

MEDION®

Bedienungsanleitung
Használati útmutató
Navodila za uporabo



Kühlschrank mit Eiswürfelfach
Hűtőgép jégkockatartó fiókkal
Hladilnik z ledomatom
MEDION® MD 37544

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1.	Zeichenerklärung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Allgemeine Sicherheitshinweise	8
3.2.	Transport	9
3.3.	Aufstellung und elektrischer Anschluss	10
3.4.	Umgang mit dem Gerät	12
3.5.	Reinigung und Wartung	13
3.6.	Störungen	15
3.7.	Entsorgung	15
4.	Informationen zum Gerät	16
4.1.	Information zum verwendeten Kältemittel R-600a	16
5.	Lieferumfang	17
6.	Geräteübersicht	18
7.	Türanschlag ändern	19
7.1.	Gerät aufstellen	22
7.2.	Obst-/Gemüseschublade herausnehmen und wiedereinsetzen	23
7.3.	Herausnehmen und Wiedereinsetzen von Glaseinlegeböden	23
8.	Gerät bedienen	24
8.1.	Gerät ausschalten	24
8.2.	Energiespartipps	24
8.3.	Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum	25
9.	Eiswürfelfach verwenden	26
9.1.	Eiswürfel erzeugen	26
10.	Abtauen des Eiswürfelfachs	27
11.	Gerät reinigen	28
12.	Glühlampe der Innenbeleuchtung austauschen	29
13.	Transport	30
14.	Fehlerbehebung	30
15.	Außerbetriebnahme	31
16.	Entsorgung	31
17.	Technische Daten	32
18.	Konformitätsinformation	33
19.	Serviceinformationen	33
20.	Datenschutzerklärung	34
21.	Impressum	35

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

**WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

**WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!

• Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

▶ Auszuführende Handlungsanweisung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“):
Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

**Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)**

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben. Elektrogeräte der Schutzklasse I können Teile mit doppelter oder verstärkter Isolierung haben oder Teile, die mit Sicherheitskleinspannung betrieben werden.



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „16. Entsorgung“ auf Seite 31)



2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen von Lebensmitteln und Herstellen von Eiswürfeln. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei Einsatz in gewerblichen Bereichen sind die dort gültigen Bestimmungen einzuhalten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

3. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sollen von der Anschlussleitung ferngehalten werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- ▶ Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.

Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr für Kinder, die in das Geräteinnere klettern.

- ▶ Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern.

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- ▶ Lagern und transportieren Sie das Gerät nicht auf der Seite oder der Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
- ▶ **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- ▶ Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- ▶ Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- ▶ **WARNUNG!** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- ▶ Offene Flammen fernhalten.
- ▶ Manipulierungen am Kältemittelkreislaufs sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.

3.2. Transport



VORSICHT! **Verletzungsgefahr!**

Hohes Gewicht des Geräts. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- ▶ Transportieren Sie das Gerät mindestens mit einer weiteren Personen.



HINWEIS! **Möglicher Sachschaden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport.

- ▶ Achten Sie darauf, dass beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
- ▶ Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 45° beim Transport, erst nach 2 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.
- ▶ Lagern und transportieren Sie das Gerät nicht auf der Seite oder der Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
- ▶ Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

3.3.1. Standort



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung.

- ▶ Das Gefriergerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von ca. 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- ▶ Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Gerätes (siehe „7.1. Gerät aufstellen“ auf Seite 22).
- ▶ Das Gerät ist für die Klimaklasse N/ST geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Gerätes gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Gerätes verringern.
- ▶ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau führen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- ▶ Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 10 cm zur Decke und 5 cm zur Rückwand eingehalten werden.

-
- ▶ Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
 - zu Elektro- oder Gasherden u.ä. : ca. 3 cm,
 - zu Öl- oder Kohleanstellherden: ca. 30 cm.
 - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 10 cm erforderlich.

3.3.2. Vor dem Anschließen



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Nach dem Aufstellen überprüfen, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- ▶ Wenden Sie sich im Schadensfall an unser Service Center.

3.3.3. Netzanschluss

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontakt-Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- ▶ Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- ▶ **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- ▶ **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- ▶ **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.

-
- ▶ Um das Gerät stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3.4. Umgang mit dem Gerät



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- ▶ In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- ▶ Keine kohlen säurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnendes Wasser kann den Behälter sprengen.
- ▶ Frieren Sie hochprozentigen Alkohol nur fest verschlossen und stehend ein.
- ▶ Lagern Sie keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierbereich.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- ▶ Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Keine Eiswürfel oder Eis am Stiel direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen. Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.
- ▶ Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät arbeitet ggf. nicht einwandfrei (mögliches Abtauen des eingelagerten Gutes oder Temperaturanstieg im Tiefkühlfach), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 16°C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschalteten Gerät können eingelagerte Lebensmittel an- oder auftauen. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- ▶ Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
- ▶ Entsorgen Sie nach einem eventuellen Stromausfall eingefrorene Lebensmittel, die erkennbar angetaut sind.
- ▶ Frieren Sie aufgetaute oder angetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- ▶ Entnehmen Sie selbst bei einem nur vorübergehenden Abschalten das Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es ausreichend kühl.

3.5. Reinigung und Wartung



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.



GEFAHR!

EXPLOSIONS- und FEUERGEFAHR!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- ▶ Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.
- ▶ Verwenden Sie keine Abtausprays. Sie können explosive Gase bilden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z.B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse, Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- ▶ Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Gerät. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

Empfindliche Oberflächen:

- ▶ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, der Gerätetür und dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- ▶ Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

3.6. Störungen



GEFAHR! **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags.
- ▶ Beschädigte Anschlussleitungen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.7. Entsorgung



GEFAHR! **Erstickenngefahr! Verletzungsgefahr!**

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- ▶ Demontieren Sie die Tür oder kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- ▶ Belassen Sie die Schubladen im Gerät, so dass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.
- ▶ Schneiden Sie das Netzkabel ab.

4. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kältekreislauf das Kältemittel R-600a (FCKW UND FKW frei).
- Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse A+
- Klimaklasse N/ST

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung
SN	Geräte für subnormales Klima
N	Geräte für gemäßigtes Klima
ST	Geräte für subtropisches Klima
T	Geräte für tropisches Klima

4.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a

In diesem Gerät wurden R-600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R-600a“ auf dem Typenschild.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R-600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.
- ▶ Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Gerätes. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

5. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

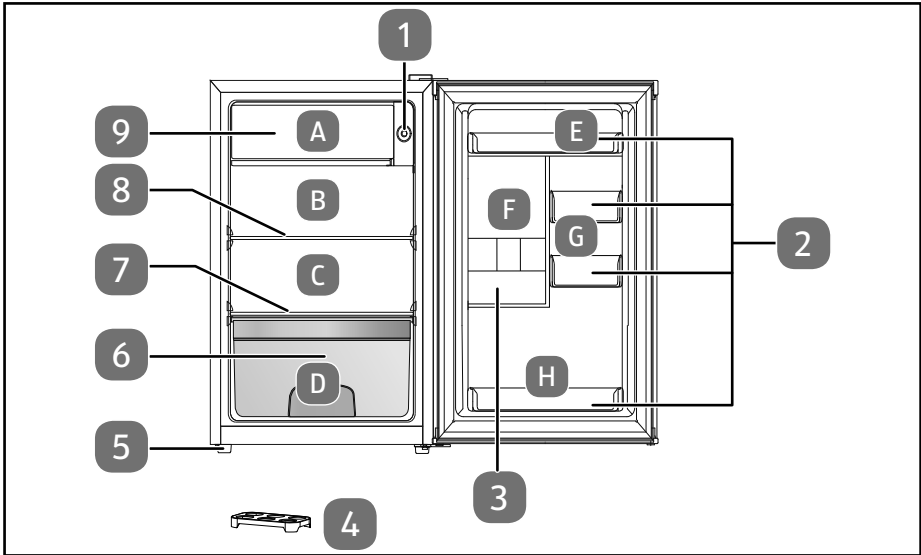
▶ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kühlschrank
- 1 höhenverstellbarer Glasboden
- 1 Transparente Gemüseschublade mit Glasabdeckung
- 4 Türablagen
- 1 Eierablage
- Bedienungsanleitung mit Garantieinformationen

6. Geräteübersicht



- 1) Temperaturregler und Beleuchtung
- 2) Ablagefächer
- 3) Flaschenablage
- 4) Eierablage
- 5) Stellfüße
- 6) Gemüseschublade
- 7) Gemüsefachabdeckung
- 8) Glaseinlegeboden
- 9) Eiwürfelfach

A) Das 0*-Eiwürfelfach ist geeignet:

- für die Zubereitung von Eiwürfeln,
- für eine kurze Lagerung von frischem Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Huhn, einige verpackte Fertigprodukte, etc. (empfohlen innerhalb desselben Tages zu verzehren, vorzugsweise nicht länger als 3 Tage lagern).
- Nicht für das Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.

B) Empfohlen für Käse, Gebäck

C) Empfohlen für Wurstwaren/Fisch, Fleisch und Geflügel

D) Empfohlen für Obst und Gemüse

E) Empfohlen für Eier, Butter

F) Empfohlen für Milch, Getränke

G) Empfohlen für Marmelade, Dosen, Glasbehälter

7. Türanschlag ändern

Der Kühlschrank wird mit rechtem Türanschlag geliefert. Wenn Sie die Öffnungsrichtung ändern möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.

Benötigte Werkzeuge:

- Schraubenschlüssel (metrisch)
- Steckschlüssel mit 10er Nuss
- kleinen Schlitzschraubendreher
- Kreuzschraubendreher

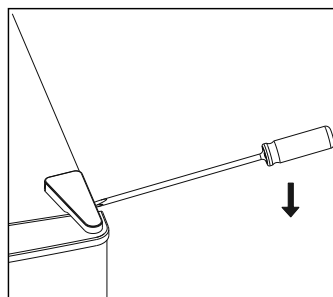
Der Netzstecker ist gezogen.

- ▶ Leeren Sie den Kühlschrank, einschließlich der Ablage und aller Lebensmittel, etc.
- ▶ Legen Sie den Kühlschrank auf die Rückseite.

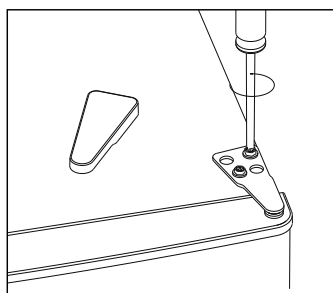


Legen Sie alle Teile sicher zur Seite. Sie werden alle benötigt, um die Tür wieder zu installieren.

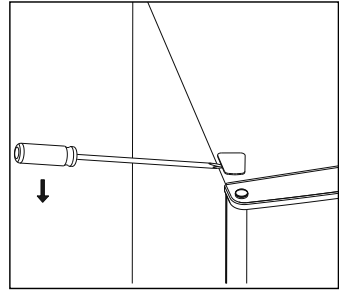
- ▶ Entfernen Sie die Scharnierabdeckung auf der rechten Seite zum Beispiel mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers.



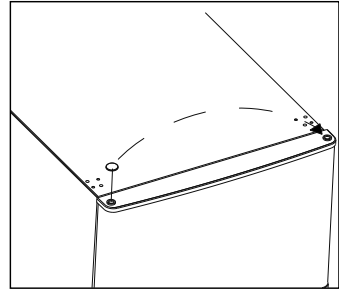
- ▶ Lösen Sie die beiden Schrauben am Scharnier mit einem Kreuzschraubendreher.



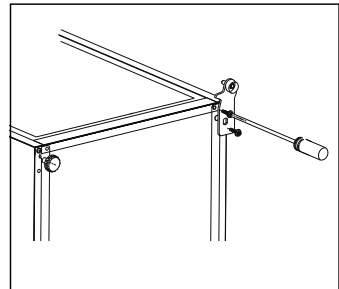
- ▶ Entfernen Sie die Abdeckung der Schraubenlöcher auf der linken Seite zum Beispiel mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers.



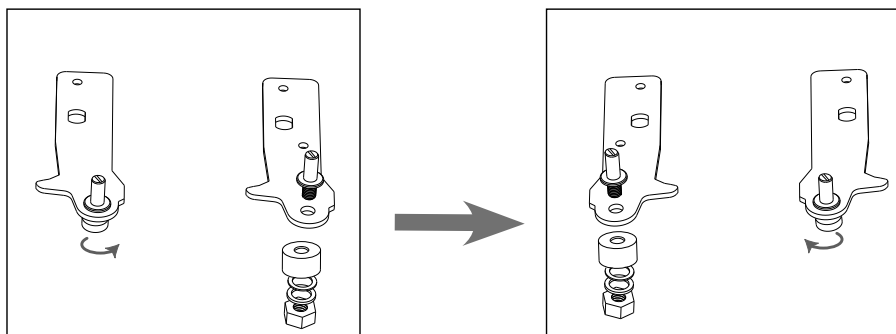
- ▶ Entfernen Sie den Blindstopfen für den Scharnierzapfen von der linken Seite und setzen Sie ihn in das Loch auf der rechten Seite ein.
- ▶ Heben Sie anschließend die Tür an, um sie zu abzunehmen und legen sie auf eine weiche Unterlage, um sie vor Kratzern zu schützen.



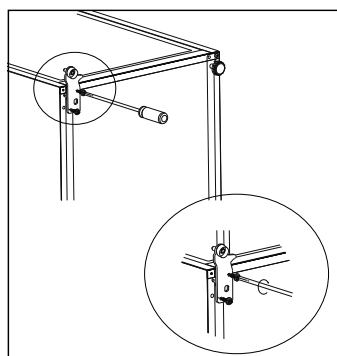
- ▶ Schrauben Sie das untere Scharnier ab und schrauben Sie anschließend den Stellfuß auf der linken Seite ab.



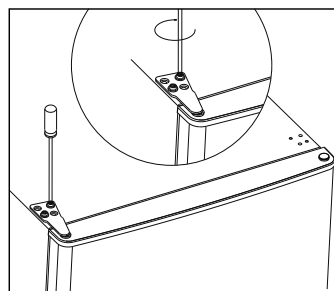
- ▶ Drehen Sie den Zapfen des unteren Scharniers mit einem Steckschlüssel mit 10er Nuss heraus und halten Sie dabei mit einem flachen Schraubendreher dagegen, um den Zapfen zu entfernen.
- ▶ Drehen Sie das Scharnier um und setzen Sie den Zapfen wieder ein.



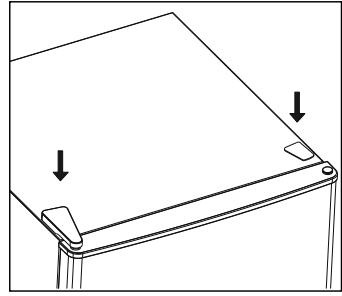
- ▶ Schrauben Sie das untere Scharnier auf der linken Seite wieder an. Drehen Sie den Stellfuß auf der rechten Seite ein.



- ▶ Setzen Sie die Tür wieder auf den Zapfen des unteren Scharniers. Vergewissern Sie sich, dass die Tür horizontal und vertikal bündig mit dem Kühlschrankkorpus abschließt, so dass alle Dichtungen schließen, bevor sie das obere Scharnier wieder festschrauben.
- ▶ Setzen Sie anschließend das obere Scharnier wieder auf und schrauben Sie es fest. Verwenden Sie, falls erforderlich, einen Schraubenschlüssel, um die Schraube anzuziehen.



- ▶ Setzen Sie die Scharnierabdeckung und die Schraubenabdeckung wieder auf.



Bitte beachten: Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.

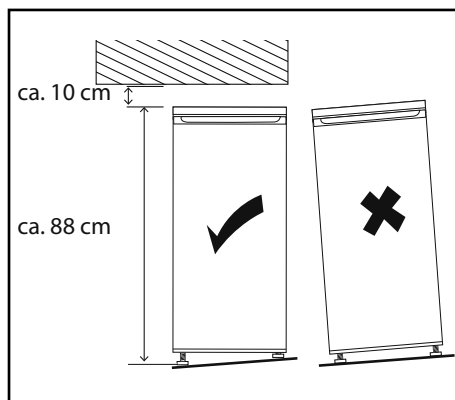
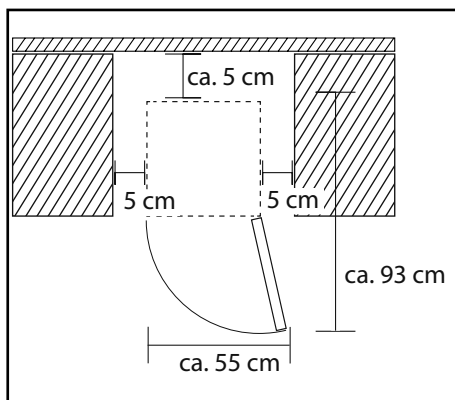


Bei einer Neigung von mehr als 45° beim Transport, erst nach 2 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

7.1. Gerät aufstellen

- ▶ Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Einschalten alle Teile des Gerätes (siehe Kap. „11. Gerät reinigen“ auf Seite 28).
- ▶ Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen und vor dem ersten Einschalten gründlich ab.
- ▶ Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf (siehe auch Kap. „3.3.1. Standort“ auf Seite 10).
- ▶ Das Gerät waagrecht ausrichten, Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Einschrauben der Schraubfüße ausgleichen.
- ▶ Richten Sie den Kühlschrank mit einer Wasserwaage aus.

Um die Tür vollständig öffnen zu können, müssen die in den folgenden Abbildungen stehenden Raummaße zur Verfügung stehen.



7.2. Obst-/Gemüseschublade herausnehmen und wiedereinsetzen

- ▶ Um eine Obst-/Gemüseschublade herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Ziehen Sie die Obst-/Gemüseschublade mit beiden Händen heraus und nehmen Sie sie etwas angewinkelt aus dem Kühl-/Gefrierraum.
- ▶ Um eine Obst-/Gemüseschublade wiedereinzusetzen, schieben Sie sie leicht geneigt in das Gerät.

7.3. Herausnehmen und Wiedereinsetzen von Glaseinlegeböden

- ▶ Um die Glaseinlegeböden herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Heben Sie den Einlegeboden mit beiden Händen hoch und nehmen den Einlegeboden leicht schräg aus dem Kühlraum.

Die Montage des Einlegebodens wird wie folgt durchgeführt:

- ▶ Einlegeboden in die Führungsschienen einsetzen und bis zum Anschlag einschieben.

8. Gerät bedienen

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

Die Einstellung des Thermostats bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühl- und Gefrierraum.

Die Kühltemperatur ist wie folgt einstellbar:

- | | |
|-----|------------------------------------------|
| 0 | Das Gerät ist ausgeschaltet |
| 1 | Die geringste Kühlleistung (am wärmsten) |
| 2–4 | Zwischenstellungen |
| 5 | Die höchste Kühlleistung (am kältesten) |

Bei abweichender Umgebungstemperatur kann der Energieverbrauch und die Temperatur im Kühlschrank ansteigen.

- ▶ Bringen Sie vor dem Einlegen frischer Lebensmittel die Temperatur des Kühlraums auf die kälteste Stufe **5** und schließen Sie die Tür.
- ▶ Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen in den Räumen. Idealtemperaturen sind +7 °C im Kühlraum und 0 °C im Gefrierraum. Sind diese Temperaturen erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung des Thermostaten.



Den Kühlraum und den Gefrierraum nicht beladen, bevor das Gerät abgekühlt ist.

- ▶ Legen Sie nur Lebensmittel oder Getränke, die bereits vorgekühlt sind oder Zimmertemperatur haben, in den Kühlschrank. Keine heißen Lebensmittel oder Getränke in den Kühlraum legen.

8.1. Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät stromlos zu schalten, bringen Sie den Thermostatregler auf Position **0** und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.

8.2. Energiespartipps

- ▶ Belassen Sie die Gemüseschublade, Türablagen und Glaseinlegeböden beim Betrieb im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- ▶ Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Gerät abtauen, reinigen, trocknen lassen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Ungehinderte Luftzirkulation um das Kühl- und Gefriergerät sicherstellen.
- ▶ Während des Abtauens das Gefriergut in den Kühlraum umlegen. So kann die niedrige Gefrierguttemperatur zum Abkühlen der Lebensmittel im Kühlraum ausgenutzt werden.
- ▶ Falls sich eine Eisschicht abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.
- ▶ Beim Einlegen und Ausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Eine kürzere Tür-Öffnungszeit bewirkt, dass sich weniger Eis an den Gefrierraumwänden ablagert.
- ▶ Die Einstellung des Temperaturreglers gemäß dem Befüllungsgrad des Geräts wählen.

8.3. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Mögliche Beschädigung der Türdichtung.

- ▶ Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- ▶ Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- ▶ Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- ▶ Lebensmittel auf Tellern, in geeigneten Behältern aufbewahren.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Bereifung oder Anfeuchtung kommen kann.
- ▶ Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor sie diese in den Kühlschrank stellen, um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen.
- ▶ Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z. B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z. B. Fisch, Geräucherter, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.

-
- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren, siehe „6. Geräteübersicht“ auf Seite 18.
 - ▶ Die Aufbewahrung vom Gemüse, das einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraumes nicht beeinträchtigt.
 - ▶ Vor dem Einlegen in den Kühlraum Gemüse gut abgetrocknen. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z.B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.

9. Eiswürfelfach verwenden

- ▶ Getränke in Flaschen und Dosen, insbesondere die Kohlensäurehaltigen, dürfen nicht im Eiswürfelfach aufbewahrt werden, da die Flaschen und Dosen platzen können.
- ▶ Im Eiswürfelfach kann Obst eingefroren und Eiswürfel erzeugt werden.



Das Eiswürfelfach eignet sich nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln und nicht zur Lagerung hoch verderblicher Lebensmittel. Bereits eingefrorene Lebensmittel können ggf. in einer geeigneten Verpackung 1-3 Tage aufbewahrt werden.

9.1. Eiswürfel erzeugen

- ▶ Reinigen Sie einen Eiswürfelbehälter vor der ersten Verwendung gründlich.
- ▶ Befüllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbehälter ins Eiswürfelfach.
- ▶ Sobald die Eiswürfel gefroren sind, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter aus dem Eiswürfelfach und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

10. Abtauen des Eiswürfelfachs



WARNUNG!

Verletzungsgefahr.

Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.

- ▶ Nicht die gefrorenen Innenwände des Eiswürfelfachs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.
- ▶ Grobe Eisablagerung an den Gefrierflächen vermindert die Effizienz des Gerätes und bewirkt eine Steigerung des Energieverbrauchs. Tauen Sie daher das Gerät regelmäßig, sobald die Eisschicht dicker als 3–4 mm dick ist.
- ▶ Bevor Sie das Gerät abtauen, stellen Sie den Temperaturregler einige Stunden vorher auf die Position **5**. Das Gefriergut kann so über einen längeren Zeitraum bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- ▶ Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Das Gefriergut aus dem Eiswürfelfach herausnehmen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und evtl. noch mit einer Decke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.
- ▶ Temperaturregler auf Position 0 stellen und Netzstecker ziehen.
- ▶ Gerät reinigen, siehe Kap. „Gerät reinigen“.

11. Gerät reinigen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr.

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- ▶ Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät.

- ▶ Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- ▶ Leeren Sie den Kühlraum.
- ▶ Temperaturregler auf Position 0 stellen und Netzstecker ziehen.
- ▶ Entfernen Sie den Einlegeboden aus dem Kühlraum.
- ▶ Den Kühlraum mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel oder einer Soda-Lösung aus 3 Esslöffel Soda auf einem Liter Wasser) auswaschen und gründlich trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig abspülen und trocknen.
- ▶ Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Ggf. kann die Geräteoberfläche mit Silikonwachs behandelt werden.
- ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- ▶ Sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

12. Glühlampe der Innenbeleuchtung austauschen



GEFAHR! Stromschlaggefahr!

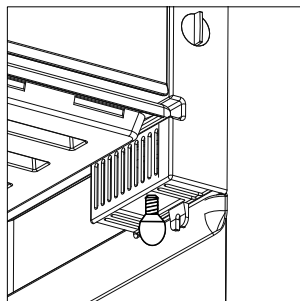
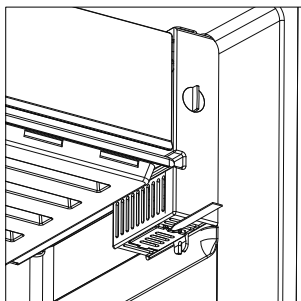
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- ▶ Trennen Sie den Kühlschrank vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen, bevor Sie die Glühlampe auswechseln.



Der Glühlampen Typ ist unter „17. Technische Daten“ auf Seite 32 angegeben.

- ▶ Temperaturregler auf Position 0 stellen. Das Gerät schaltet ab.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ▶ Entfernen Sie die Lampenabdeckung mit einem flachen Gegenstand z.B. einem Schlitzschraubendreher.
- ▶ Drehen Sie die Glühlampe mit zwei Fingern entgegen dem Uhrzeigersinn aus der Fassung.



- ▶ Setzen Sie die neue Glühlampe in der entgegengesetzten Drehrichtung in die Fassung ein und setzen Sie die Lampenabdeckung wieder auf.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und drehen Sie den Temperaturregler wieder auf die gewünschte Position, um den Kühlschrank wieder einzuschalten.

13. Transport

- ▶ Ziehen Sie den Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie alle Gegenstände und die Ablagen aus dem Geräteinnenraum.
- ▶ Drehen Sie die Stellfüße ein.
- ▶ Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- ▶ Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 45° beim Transport, erst nach 2 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

14. Fehlerbehebung

Während des Betriebes können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht	Unterbrechung im Stromkreis	<ul style="list-style-type: none">▶ Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist.▶ Überprüfen, ob das Anschlusskabel nicht beschädigt worden ist.
Die Temperatur ist nicht niedrig genug.	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen oder sie wird zu oft geöffnet.	<ul style="list-style-type: none">▶ Kühlgut so einordnen, dass sie das Türschließen nicht verhindern.▶ Die Tür für kürzere Zeit öffnen.▶ Türdichtung überprüfen.
Die Temperatur ist nicht niedrig genug.	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle, oder neben einer Wärmequelle	<ul style="list-style-type: none">▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.▶ Gerät auf eine höhere Kältestufe regeln.
Das Gerät arbeitet zu laut oder vibriert.	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet	<ul style="list-style-type: none">▶ Ausrichten.
Temperaturregler ohne Funktion	Temperaturfühler defekt.	<ul style="list-style-type: none">▶ Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Inbeleuchtung funktioniert nicht.	Glühlampe defekt/ge-lockert	<ul style="list-style-type: none">▶ Sitz der Glühlampe kontrollieren.▶ Ggf. Glühlampe auswechseln.

15. Außerbetriebnahme

Wenn eine längere Pause im Betrieb des Kühlgerätes erfolgen soll, müssen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

- ▶ Zuerst den Temperaturregler in die Position **0** bringen und danach den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Das Gerät ausräumen.
- ▶ Den Kühl- und Gefrierraum reinigen und trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente (Gemüsebehälter, Türfächer, Glaseinlegeböden, Einlegebodenrahmen etc.) sorgfältig reinigen.
- ▶ Die Tür offen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

16. Entsorgung



Gerät

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.


- ▶ Schneiden Sie vor der Entsorgung das Kabel ab.
- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähgas) enthält.
- ▶ Das Gerät/Die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungs-fähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

17. Technische Daten

Brand:	MEDION
Modell:	MD 37544
Energieeffizienzklasse:	A+
Kategorie	3
Energieverbrauch:	0,300 kWh / 24 h, 110 kWh / Jahr*
Nutzzinhalt:	93 Liter
Kühlteil:	83 Liter
Eiswürfelfach:	10 Liter
Eiswürfelfach:	0 Sterne (eignet sich nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln)
Klimaklasse:	N/ST
Luftschallemission:	< 41 dB
Nennspannung:	220 – 240 V ~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,55 A
Kältemittel:	R-600a
Kältemittelmenge:	22 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht:	ca. 20 kg
Schutzklasse	I 
Abmessungen (B x H x T):	ca. 48 x 85 x 45 cm
Glühlampe	Nennspannung 220 – 240 V, Leistung max. 10 W, Gewinde E14

* Auf Grundlage von Normprüfungsergebnissen über 24 Stunden ermittelter Energieverbrauch kWh/Jahr. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

18. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 37544 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Verordnung (EG) Nr. 1935/2004.

19. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/at/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

20. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

21. Impressum

Copyright © 2019

Stand: 29.07.2019

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Tartalom

1.	A jelen használati útmutató ismertetése.....	38
1.1.	Jelmagyarázat.....	38
2.	Rendeltetésszerű használat.....	40
3.	Biztonsági utasítások.....	41
3.1.	Általános biztonsági utasítások	42
3.2.	Szállítás	43
3.3.	Felállítás és elektromos csatlakoztatás.....	44
3.4.	A készülék kezelése	46
3.5.	Tisztítás és karbantartás.....	47
3.6.	Meghibásodások.....	49
3.7.	Ártalmatlanítás.....	49
4.	Információk a készülékről.....	50
4.1.	Információk az alkalmazott R-600a hűtőközegegről.....	50
5.	A csomag tartalma.....	51
6.	A készülék áttekintése	52
7.	Ajtóütköző megváltoztatása	53
7.1.	A készülék elhelyezése	56
7.2.	Vegye ki és tegye vissza a zöldség-/gyümölcsfiókot.....	57
7.3.	Az üvegpolicok kivétele és visszahelyezése	57
8.	A készülék üzemeltetése.....	57
8.1.	A készülék kikapcsolása	58
8.2.	Tippek az energiatakarékossághoz	58
8.3.	Élelmiszerek tárolása a hűtőtérben	59
9.	Jégkockatartó rekesz használata	59
9.1.	Jégkocka készítése.....	60
10.	A jégkockatartó rekesz leolvasztása.....	60
11.	A készülék tisztítása	61
12.	A belső világítás izzólámpájának cseréje	62
13.	Szállítás	63
14.	Hibaelhárítás.....	63
15.	Üzemen kívül helyezés.....	64
16.	Ártalmatlanítás.....	64
17.	Műszaki adatok.....	65
18.	Megfelelőségi nyilatkozat	66
19.	Szervizadatok	66
20.	Adatvédelmi nyilatkozat.....	67
21.	Impresszum.....	68

1. A jelen használati útmutató ismertetése



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömét leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat és a teljes útmutatót. A készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket tartsa be.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

1.1. Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Közvetlenül fenyegető életveszélyre való figyelmeztetés!



FIGYELMEZTETÉS!

Lehetséges életveszélyre és/vagy súlyos, maradandó sérülésekre való figyelmeztetés!



VIGYÁZAT!

Közepesen súlyos vagy enyhe sérülésekre való figyelmeztetés!



ÉRTESÍTÉS!

Az anyagi károk elkerüléséhez vegye figyelembe a megjegyzéseket!



További információk a készülék használatára vonatkozóan!



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!

**FIGYELMEZTETÉS!**

Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!

**FIGYELMEZTETÉS!**

Figyelmeztetés tűzveszélyes és/vagy gyúlékony anyagok okozta veszélyre!

- Felsorolást jelző pont / Információ a kezelés során előforduló eseményekre vonatkozóan
- ▶ Utasítás végrehajtandó műveletre



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): A jelen szimbólummal megjelölt termékek teljesítik az EK-irányelvek követelményeit.

**Védőföldelés szimbólum (I. érintésvédelmi osztály esetén)**

Az I. érintésvédelmi osztályba tartozó elektromos készülékek olyan készülékek, amelyek legalább alapszigeteléssel rendelkeznek, illetve vagy védőérintkezős csatlakozódugóval, vagy védővezetékes fix bekötésű csatlakozóvezetékekkel rendelkeznek. Az I. érintésvédelmi osztályba tartozó elektromos készülékek dupla vagy megerősített szigetelésű alkatrészekkel rendelkezhetnek, amelyek biztonsági kisfeszültséggel működnek.



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd „16. Ártalmatlanítás” az 64. oldalon)



2. Rendeltetészerű használat

A készülék élelmiszerek hűtésére és jégkockák előállítására szolgál. A készülék háztartásokban és hasonló alkalmazási területeken történő használatra készült, mint pl.

- boltok személyzeti konyháiban, irodákban és más munkaterületeken,
- mezőgazdaságban, valamint hotelek, motelek és más vendéglátóhelyek vendégei számára,
- panziókban,
- közétkeztetés és hasonló nagykereskedelmi alkalmazások céljaira.

Kereskedelmi területen történő használat esetén az ott érvényes rendelkezéseket kell betartani.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetészerű használat esetén érvényét veszti a jótállás:

- ▶ Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- ▶ Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- ▶ Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Bármely más használat nem rendeltetészerűnek minősül, és személyi sérülést, illetve vagyoni kárt okozhat.
- ▶ Ne használja a készüléket szélsőséges környezeti feltételek mellett.

3. Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező (például részben fogyatékkal élő, vagy korlátozott fizikai és mentális képességekkel rendelkező idősebb személyek), illetve a szükséges tapasztalatok és ismeretek birtokában nem lévő személyek (például idősebb gyermekek) sérülésének veszélye.

- ▶ 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Gyermekek felügyelet nélkül ne végezzék a tisztítást és a felhasználók által végzendő karbantartást.
- ▶ 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek és kivehetnek termékeket a hűtőkészülékekből.
- ▶ A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a csatlakozóvezetéktől.



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- ▶ Az alkalmazott csomagolóanyagok (zacskók, polisztírol elemek stb.) a gyermekek elől elzárt helyen tárolandók.
- Ha az ajtó becsapódik, akkor a készülék belsejébe bemászó gyermekek megfulladhatnak.
- ▶ A gyermekeket tartsa távol a készülék belsejétől.

3.1. Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A készülék hűtőrendszere R-600a hűtőközeget tartalmaz. A hűtőközeg kifolyása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ A készüléket ne tárolja és szállítsa az oldalán vagy a hátfalán, mert a kompresszorból az olaj a hűtőkörbe juthat, és eltömítheti azt.
- ▶ FIGYELMEZTETÉS! Ne sértse meg a hűtőkört.
- ▶ Ha mégis megsérül a hűtőrendszer, akkor szellőztesse ki a helyiséget. Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat. További használat előtt szakemberrel javíttassa meg a készüléket.
- ▶ A hűtőközeg bőrrel történő érintkezése vagy szembe jutása sérülést okozhat. Szükség esetén azonnal öblítse ki tiszta vízzel a szemét, és keressen fel orvost.
- ▶ FIGYELMEZTETÉS! Ne működtessen a hűtőrekesz belsejében olyan elektromos készüléket, amely nem felel meg a gyártó cég által ajánlott kivitelnek.
- ▶ FIGYELMEZTETÉS! A leolvasztási folyamat meggyorsítása érdekében ne használjon más mechanikus eszközt vagy egyéb olyan szert, amelyet a gyártó nem ajánlott.
- ▶ Nyílt lángtól távol tartandó.
- ▶ A hűtőkör manipulálása tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti.

3.2. Szállítás



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

A készülék nehéz. Fennáll az emelés miatti sérülés veszélye.

- ▶ A készülék szállítását legalább két személy együtt végezze.



ÉRTESTÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Szakszerűtlen szállításból adódó anyagi károk veszélye.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy szállításakor és a készülék felállításakor a hűtőkörnek semmilyen része ne károsodjon.
- ▶ A készüléket lehetőleg mindig függőlegesen szállítsa. Ha a szállítás során 45°-nál jobban megdőntötték, akkor csak 2 óra állás után csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be, hogy a hűtőközeg-kör a szállítás után meg tudjon nyugodni.
- ▶ A készüléket ne tárolja és szállítsa az oldalán vagy a hátfalán, mert a kompresszorból az olaj a hűtőkörbe juthat, és eltömítheti azt.
- ▶ A készüléket ne tegye ki esővíznek és fröccsenő víznek.

3.3. Felállítás és elektromos csatlakoztatás

3.3.1. Felállítás helye



ÉRTESTÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Szakszerűtlen kezelésből adódó anyagi károk veszélye.

- ▶ A fagyasztókészüléket száraz és jól szellőző helyiségben állítsa fel. A helyiségben kb. 4 m²-es felületre van szükség, hogy a hűtőrendszer esetleges meghibásodása esetén biztosítható legyen a megfelelő levegőmennyiség.
- ▶ A felállítás során tartsa szem előtt a készülék helyigényét (lásd „7.1. A készülék elhelyezése“ az 56. oldalon).
- ▶ A készülék az N/ST klímaosztályhoz alkalmas (lásd a típustáblát). 16 és 38 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén garantált a készülék hibamentes hűtési teljesítménye. Ettől eltérő hőmérséklet esetén a készülék teljesítménye csökkenhet.
- ▶ Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
 - magas páratartalom vagy nedvesség,
 - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
 - közvetlen napsugárzás,
 - nyílt láng.



FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély!

A nem elégséges levegőkeringés hőtorlaszhoz vezethet.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a burkolatban, a készülék körül és a beépítősínekben található szellőzőnyílások ne legyenek eltakarva.
- ▶ Az elegendő szellőzéshez legalább 10 cm távolságot kell tartani a mennyezettől és 5 cm távolságot a hátfaltól.
- ▶ Ne állítsa fel hőforrások, pl. tűzhely, fűtőtest, padlófűtés közelében. Ha elkerülhetetlen a hőforrás közelében történő felállí-

tás, akkor használjon alkalmas szigetelőlapot, vagy tartsa be a következő minimális távolságokat a hőforrástól:

- elektromos és gáztűzhelyektől: kb. 3 cm,
- olaj és széntüzelésű tűzhelyektől: kb. 30 cm.
- Másik hűtőgép mellé történő felállítás esetén 10 cm-es minimális távolságot kell tartani.

3.3.2. Csatlakoztatás előtt



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- ▶ Felállítás után ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozóvezeték nincs-e beszorulva, vagy nem sérült-e meg.
- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható sérülést talál rajta, vagy ha a hálózati kábel, ill. csatlakozódugó meghibásodott.
- ▶ Ilyen esetben forduljon szervizközpontunkhoz.

3.3.3. Hálózati csatlakozó

- ▶ A készüléket kizárólag szakszerűen felszerelt, jól elérhető, a felállítás helyéhez közel található védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.
- ▶ Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a dugaszolóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- ▶ FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben ne lehessen elbotlani. Ne használjon hosszabbítókábelt.
- ▶ FIGYELMEZTETÉS! Felállításkor a hálózati kábelnek nem szabad megszorulnia vagy károsodnia.
- ▶ FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezzen hordozható elosztó aljzatokat vagy tápegységeket a készülék hátoldalához.
- ▶ A készülék árammentesítéséhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

3.4. A készülék kezelése



FIGYELMEZTETÉS!

Robbanásveszély!

A gyúlékony gázok és folyadékok a készülékben tárolva robbanást okozhatnak.

- ▶ Ne tároljon a készülékben robbanóképes anyagokat, mint pl. éghető hajtógázzal működő aeroszolos palackok.
- ▶ Ne fagyasszon le szénsavas üdítőitalokat. A táguló víz a palackot szétrobbanthatja.
- ▶ A magas alkoholtartalmú italokat csak lezárva és álló helyzetben fagyassza.
- ▶ Ne tároljon folyadékkal teli üveg- és fémedényeket a fagyasztótérben.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély/egészségkárosodás veszélye!

A készülék szakszerűtlen kezelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne érjen kézzel a fagyasztótér fagyos belső falaihoz vagy a mélyhűtött élelmiszerekhez. A jégkockát vagy pálcikás jégkrémet a fagyasztótérből kivéve ne vegye közvetlenül a szájába. A különösen alacsony hőmérséklet miatt égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ A lábamatot, fiókokat, ajtót stb. ne használja fellépőként vagy támasztékként.

A készülék esetleg nem működik kifogástalanul (leolvadhat a fagyasztott élelmiszer, ill. a mélyhűtőfiókban megnőhet a hőmérséklet), ha hosszabb ideig a névleges hőmérséklet-tartomány alatti hőmérsékleten tárolja (16°C alatt).

Áramkimaradás esetén, vagy ha a készüléket lekapcsolja, a behelyezett élelmiszer meg- vagy felolvadhat. Fennáll az ételmérgezés veszélye.

- ▶ Áramkimaradás után ellenőrizze a tárolt élelmiszereket szemrevételezéssel vagy szagmintavétellel, hogy még fogyasztható állapotban vannak-e.
- ▶ Áramszünet után dobja ki a felismerhetően kiolvadt élelmiszert.
- ▶ A meg- vagy kiolvadt élelmiszert ne fagyassza le újra.
- ▶ Átmeneti lekapcsolás esetén is vegye ki a fagyasztott élelmiszert a készülékből, és tárolja megfelelően hideg helyen.

3.5. Tisztítás és karbantartás



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- ▶ A tisztítási és karbantartási munkák előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozót a földelt csatlakozóaljzatból (ne a kábelt húzza, hanem a csatlakozódugót). Ha nem hozzáférhető, akkor a kapcsolószekrényben a megfelelő biztosítót kell lekapcsolni.



VESZÉLY!

ROBBANÁS- és TŰZVESZÉLY!

A gázképződés miatt robbanásveszély alakulhat ki.

- ▶ Ne használjon éghető folyadékot a készülék vagy a készülék-részek tisztításához.
- ▶ Ne használjon leolvasztó sprayt. Ezek robbanékony gázokat alkothatnak.



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás veszélye.

- ▶ A leolvasztás felgyorsítására ne használjon más mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket, hőlégfűvót, hajszárítót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.
- ▶ A készülékben ne üzemeltessen elektromos készüléket. Mindkét készülék javíthatatlanul károsodhat.

Kényes felületek:

- ▶ Ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítószeret a készülék belseje, az ajtó és a ház tisztítására, mivel ezek sérülést okozhatnak a felületen.
- ▶ A műanyag részekhez és az ajtó tömítéshez olaj és zsír nem érhet, mert a felületük porózussá és rideggé válhat.

3.6. Meghibásodások



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- ▶ Ne próbálja meg saját maga felnyitni és/vagy megjavítani a készüléket vagy annak részeit. Fennáll az áramütés veszélye.
- ▶ A sérült csatlakozóvezetékét a veszélyek elkerülése érdekében jogosult szakszerviznek vagy műszaki vevőszolgálatnak kell kicserélnie.
- ▶ Hiba esetén forduljon szervizközpontunkhoz, vagy más megfelelő szakszervizhez.

3.7. Ártalmatlanítás



VESZÉLY!

Fulladásveszély! Sérülésveszély!

A gyermekek számára veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az alábbiak szerint végezze az ártalmatlanítást:

- ▶ Szerelje le az ajtót, vagy rögzítse az ajtót ragasztószalaggal.
- ▶ Hagyja a fiókokat a készülékben, hogy senki, pl. gyermekek se mászhassanak a készülékbe.
- ▶ Vágja le a hálózati kábelt.

4. Információk a készülékről

- A készülék hűtökörében R-600a (CFC és HFC mentes) hűtőközeg kering.
- A hűtőkör tömítettsége ellenőrzött. Ez megfelel az elektromos készülékek megfelelő biztonsági előírásainak.
- Energiahatékonysági osztály: A+
- Klímaosztály N/ST

A klímaosztály jelentését az alábbi táblázatból tudhatja meg.

Klímaosztály	Jelentés
SN	Készülékek szubnormál klímához
N	Készülékek mérsékelt klímához
ST	Készülékek szubtrópusi klímához
T	Készülékek trópusi klímához

4.1. Információk az alkalmazott R-600a hűtőközegekről

Ebben a készülékben R-600a és ciklopentán került alkalmazásra 100%-ban CFC-mentes hűtő-, illetve szigetelőközegként. Ez elősegíti az ózonpajzs védelmét, és csökkenti az ún. üvegházhatást.

Ezek a készülékek a típus táblán található „Hűtőközeg R-600a” feliratról ismerhetők fel.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hűtőkör ne sérüljön, mert ebben az esetben az R-600a csekély mértékben hozzájárulhat az üvegházhatáshoz, ha elillan.
- ▶ Ez érvényes a szállításra és a készülék teljes élettartamára is. Ezeknél a készülékeknél is ügyeljen arra, hogy a helyi szabályozások szerint, szakszerűen történjen az ártalmatlanítás.

5. A csomag tartalma



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

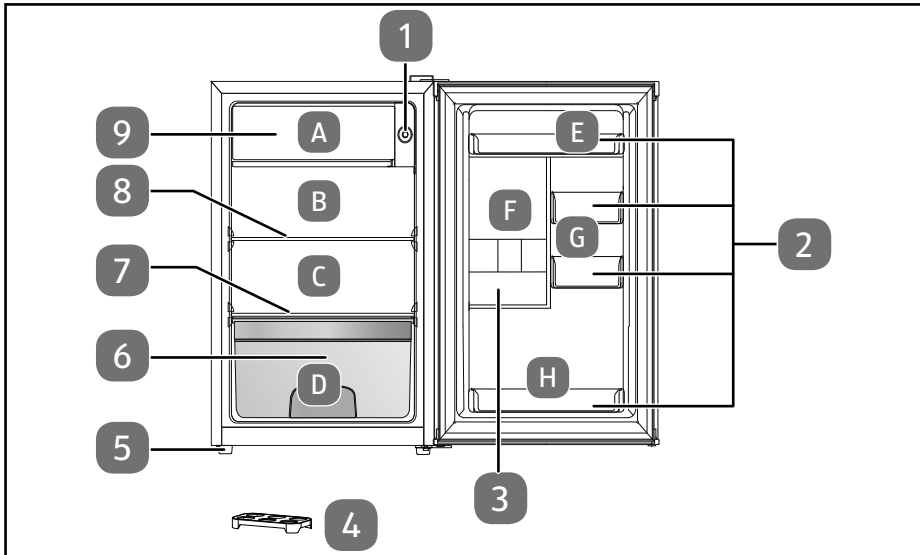
▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.

- ▶ Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- ▶ Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét, és amennyiben hiányos lenne a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen erről bennünket.

Az Ön által megvásárolt csomaggal a következő elemeket kapja:

- Hűtőszekrény
- 1 állítható magasságú üvegpolc
- 1 átlátszó zöldségtároló fiók üvegfedéllel
- 4 ajtópolc
- 1 tojástartó
- Használati útmutató jótállási információkkal

6. A készülék áttekintése



- 1) Hőmérséklet-szabályozó és világítás
 - 2) Tárolórekeszek
 - 3) Palacktartó rekesz
 - 4) Tojástartó
 - 5) Állítható lábak
 - 6) Zöldségtároló fiók
 - 7) Zöldségtároló rekesz fedél
 - 8) Üvegpolc
 - 9) Jégkockatartó rekesz
- A) A 0* jégkockatartó rekesz a következőkre alkalmas:
- jégkockák készítése,
 - friss sertéshús, marhahús, hal, tyúk, néhány csomagolt késztermék, stb. rövid tárolása (ajánlatos még aznap elfogyasztani, lehetőleg 3 napnál tovább ne tárolja).
 - Friss élelmiszerek lefagyasztására nem alkalmas.
- B) Sajtok, sütemények tárolására ajánlott
- C) Kolbászaruk/halok, húсок és szárnyasok tárolására ajánlott
- D) Gyümölcsök és főzelékek tárolására ajánlott
- E) Tojás, vaj tárolására ajánlott
- F) Tej és italok tárolására ajánlott
- G) Lekvárok, dobozok és üvegedények tárolására ajánlott

7. Ajtóütköző megváltoztatása

A hűtőszekrényt jobb oldali ajtóütközővel szállítjuk. Amennyiben meg szeretné változtatni a nyitás irányát, az alábbiak szerint járjon el.

Szükséges szerszámok:

- Csavarkulcs (metrikus)
- Dugókulcs 10-es dióval
- Kis lapos csavarhúzó
- Kereszthornycsavarhúzó

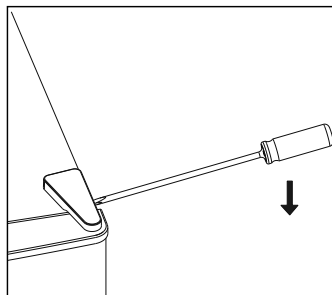
A hálózati csatlakozódugót ki kell húzni.

- ▶ Ürítse ki a hűtőszekrényt, a tárolókat és az összes élelmiszert, stb. is beleértve.
- ▶ Fektesse a hűtőszekrényt a hátoldalára.

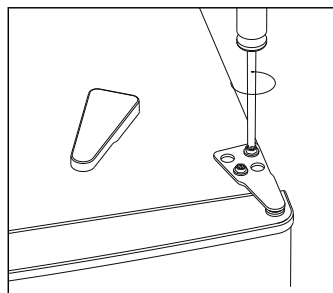


Tegye félre biztonságosan az összes alkatrészt. Ezekre mind szükség lesz az ajtó újbóli felszereléséhez.

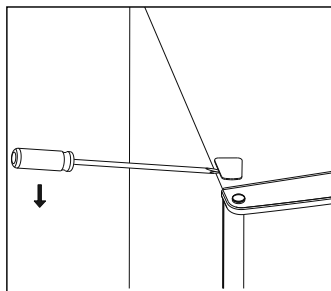
- ▶ Távolítsa el a zsanérfedelelet a jobb oldalon, például egy lapos csavarhúzó segítségével.



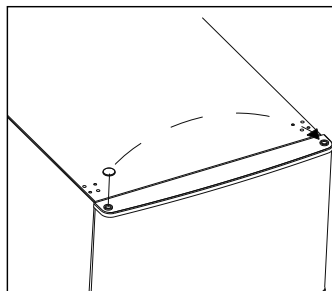
- ▶ Lazítsa meg a zsanér két csavarját kereszthornycsavarhúzóval.



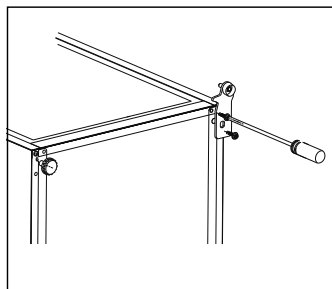
- ▶ Távolítsa el a csavarfuratok fedelét a bal oldalon, például egy lapos csavarhúzó segítségével.



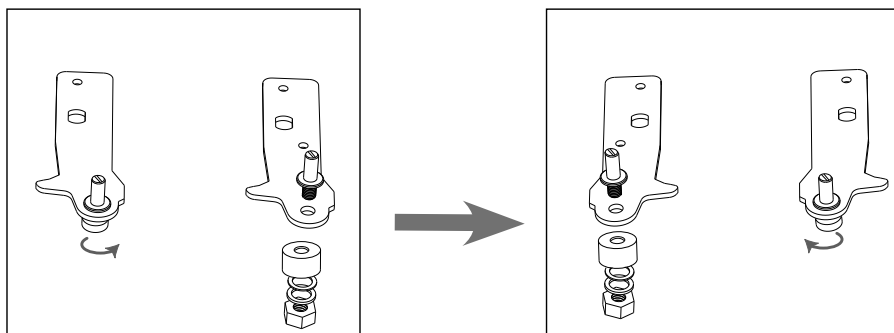
- ▶ Távolítsa el a zsanércsap vakdugóját a bal oldalon, és helyezze be a jobb oldali furatba.
- ▶ Ezután emelje meg az ajtót, hogy levehesse, majd helyezze azt egy puha alátételre, hogy védje a sérülésektől.



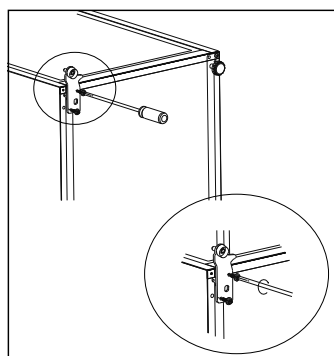
- ▶ Csavarozza le az alsó zsanért, majd csavarozza le az állítható lábat a bal oldalon.



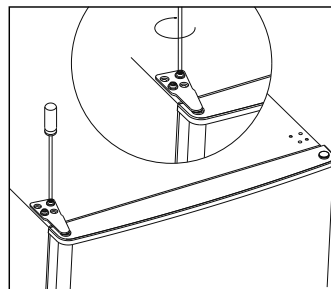
- ▶ Csavarja ki 10-es diójú dugókulccsal az alsó zsanér csapját, eközben tartson ellen egy lapos csavarhúzóval, hogy eltávolíthassa a csapot.
- ▶ Forgassa el a zsanért, és helyezze be újra a csapot.



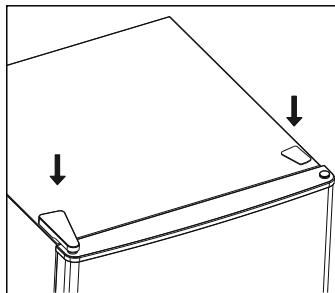
- ▶ Csavarozza vissza az alsó zsanért a bal oldalon. Csavarja be az állítható lábat a jobb oldalon.



- ▶ Helyezze vissza az ajtót az alsó zsanér csapjára. Mielőtt a felső zsanért fixen felcsavarozná, győződjön meg arról, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen egybevág a hűtőszekrény testével, és ezáltal minden tömítés zár.
- ▶ Ezután helyezze vissza és rögzítse a felső zsanért. Szükség esetén használjon csavarkulcsot a csavar meghúzásához.



- ▶ Helyezze vissza a zsanérfedelelet és a csavarfedelelet.



Vegye figyelembe: Az ajtó tömítés néhány óra elteltével illeszkedik az új irányhoz.

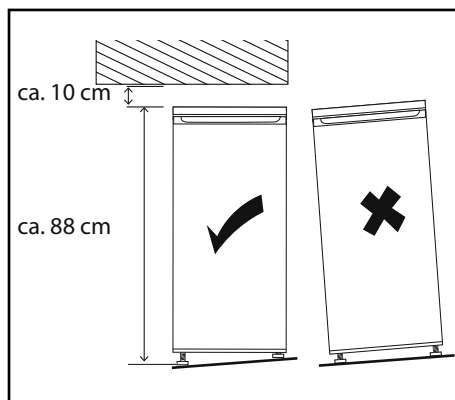
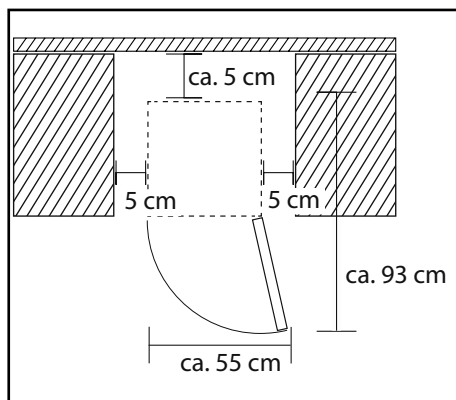


Ha a szállítás során 45°-nál jobban megdőntötték, akkor csak 2 óra állás után csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be, hogy a hűtőközeg-kör a szállítás után meg tudjon nyugodni.

7.1. A készülék elhelyezése

- ▶ Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes védőfóliát.
- ▶ Az első bekapcsolás előtt tisztítsa meg a készülék minden részét (lásd „11. A készülék tisztítása” az 61. oldalon).
- ▶ A tisztítás után és az első bekapcsolás előtt szárítsa meg alaposan a készüléket.
- ▶ Állítsa fel megfelelő helyen a készüléket (lásd még „3.3.1. Felállítás helye” az 44. oldalon).
- ▶ Igazítsa be vízszintesen a készüléket. A talaj egyenetlenségeit az állítható lábak megfelelő becsavarásával egyenlítse ki.
- ▶ Állítsa be vízmértékkel a hűtőszekrényt.

Az ajtó teljes kinyitásához rendelkezésre kell állniuk a következő ábrák szerinti helyiségméreteknak.



7.2. Vegye ki és tegye vissza a zöldség-/gyümölcsfiókot

- ▶ A zöldség-/gyümölcsfiók kivételéhez nyissa ki teljesen az ajtót.
- ▶ Két kézzel húzza a zöldség-/gyümölcsfiókot és kissé megdöntve vegye ki a hűtő-/fagaszttérből.
- ▶ A zöldség-/gyümölcsfiók visszahelyezéséhez kissé megdöntve tolja be a fiókot a készülékbe.

7.3. Az üvegpolecok kivétele és visszahelyezése

- ▶ Az üvegpolecok kivételéhez nyissa ki teljesen az ajtót.
- ▶ Emelje meg mindkét kezével a polecot, és kissé ferdén vegye ki a hűtőtérből.

A következőképpen teheti vissza a polecot:

- ▶ Helyezze be a polecot a vezetősínekbe, és tolja be ütközésig.

8. A készülék üzemeltetése

- ▶ Csatlakoztassa a készüléket földelt csatlakozóaljzatba. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.

A termosztát beállításával automatikusan megtörténik a hőmérséklet beállítása a hűtő- és fagaszttérben.

A hűtési hőmérséklet a következőképpen állítható be:

- | | |
|-----|-----------------------------------------------|
| 0 | Ki van kapcsolva a készülék |
| 1 | A legkisebb hűtőteljesítmény (a legmelegebb) |
| 2-4 | Közbenső állások |
| 5 | A legnagyobb hűtőteljesítmény (a leghidegebb) |

Eltérő környezeti hőmérséklet esetén megnövekedhet az energiafogyasztás és a hőmérséklet a hűtőszekrényben.

- ▶ Friss élelmiszer behelyezése előtt állítsa a hűtőtér hőmérsékletét a leghidegebb, **5**-ös fokozatra és csukja be az ajtót.
- ▶ Behelyezett hőmérő segítségével ellenőrizze a terekben a hőmérsékletet. Az ideális hőmérséklet a hűtőtérben +7 °C, a fagyasztótérben 0 °C. Ezen hőmérsékletek elérésekor már betehetők az élelmiszerek.



A belső hőmérsékletet befolyásolhatja a felállítás helye, a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága. Ezt a termosztát beállításakor vegye figyelembe.



Ne rakodjon be a hűtőtérbe és a fagyasztótérbe, mielőtt a készülék lehűlne.

- ▶ Csak előhűtött vagy szobahőmérsékletű élelmiszereket vagy italokat tegyen be a hűtőszekrénybe. Ne tegyen forró élelmiszereket vagy italokat a hűtőtérbe.

8.1. A készülék kikapcsolása

- ▶ A készülék áramtalanításához állítsa a termosztát szabályozóját **0** állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.
- ▶ Várjon kb. tíz percet, mielőtt a készüléket újra bekapcsolja.

8.2. Típek az energiatakarékossághoz

- ▶ Üzem közben hagyja a zöldséges fiókot, az ajtópolcokat és az üvegpolcokat a készülékben, mert ekkor a legalacsonyabb az energiafogyasztás.
- ▶ Ha hosszabb időn keresztül üresen marad a hűtőkészülék, akkor kapcsolja ki a készüléket. Olvassa le a készüléket, tisztítsa meg, majd hagyja megszáradni. Hagyja nyitva az ajtókat, hogy elkerülje a készülék penészedését.
- ▶ A készüléket ne hőforrás (fűtőtest, konyhai tűzhely, stb.) közelében állítsa fel.
- ▶ Biztosítsa a hűtő- és fagyasztókészülék körül az akadálytalan levegőáramlást.
- ▶ Leolvasztás alatt tegye át a fagyasztott élelmiszert a hűtőtérbe. Így a fagyasztott élelmiszer alacsony hőmérséklete kihasználható a hűtőérben lévő élelmiszerek hűtésére.
- ▶ Ha jégréteg rakódott le, akkor olvassa le a készüléket. A vastag jégréteg gátolja a hideg átadását, ezért megnő az energiafogyasztás.
- ▶ Az élelmiszerek kivétele és behelyezése során az ajtót csak rövid időre nyissa ki. A rövidebb ajtónyitási idő azt eredményezi, hogy kevesebb jég rakódik le a fagyasztótér falain.
- ▶ A hőmérséklet-szabályozó beállítását a készülék feltöltöttségének megfelelően válassza meg.

8.3. Élelmiszerek tárolása a hűtőtérben



ÉRTESETÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Az ajtó tömítés lehetséges sérülése.

- ▶ Kényes felületek: A műanyag részekhez és az ajtó tömítéshez olaj és zsír nem érhet, mert a felületük porózussá és rideggé válhat.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

- ▶ Ha hosszabb időn keresztül nyitva hagyja az ajtót, akkor jelentősen megnőhet a hőmérséklet a készülék belső részeiben.
- ▶ Tisztítsa meg rendszeresen azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel és a hozzáférhető lefolyórendszerekkel érintkezésbe kerülhetnek.
- ▶ Alkalmos edényekben tárolja a nyers húst és halat a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezhessenek más élelmiszerekkel, vagy ne csepeghessenek rájuk.
- ▶ Tartsa tányérokon, megfelelő edényekben az élelmiszereket.
- ▶ Ossza el egyenletesen az élelmiszert a készülékben. Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hűtőtér hátsó falához, mivel ez érést vagy nedvesedést idézhet elő.
- ▶ A forró élelmiszert hagyja lehűlni, mielőtt a hűtőszekrénybe teszi, hogy ne növelje az energiafogyasztást.
- ▶ Az idegen szagot könnyen átvevő élelmiszereket, pl. vaj, tej, túró, valamint az intenzív szagú élelmiszereket, pl. hal, füstölt áru, sajt, csomagolja be jól, ill. tartsa jól záródó edényben.
- ▶ Az élelmiszereket a fajtájuknak és érzékenységüknek megfelelő hűtőzónákban tárolja, lásd „6. A készülék áttekintése” az 52. oldalon.
- ▶ A magas víztartalmú zöldségek tárolása vízpára lecsapódását okozza a zöldségtárolón. Ez azonban a hűtőtér funkciójára nincs káros hatással.
- ▶ A hűtőtérbe helyezés előtt a zöldséget jól meg kell szárítani. A zöldség magas víztartalma (pl. levélzöldség, kigyóuborka) lecsökkenti a tárolási időt.

9. Jégkockatartó rekesz használata

- ▶ Az üveges és dobozos italokat, különösen a szénsavasakat, nem szabad a jégkockatartó rekeszben tárolni, mivel a palackok és dobozok szétrepedhetnek.
- ▶ A jégkockatartó rekeszben gyümölcs fagyasztható le és jégkocka készíthető.



A jégkockatartó rekesz élelmiszerek lefagyasztására és erősen romlékony élelmiszerek tárolására nem alkalmas. Már lefagyasztott élelmiszerek adott esetben megfelelő csomagolásban 1-3 napig tárolhatók.

9.1. Jégkocka készítése

- ▶ Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a jégkockatartót.
- ▶ Töltse fel ivóvízzel a tartót.
- ▶ Helyezze a jégkockatartót a jégkockatartó rekeszbe.
- ▶ Ha a jégkockák megfagytak, vegye ki a jégkockatartót a jégkockatartó rekeszből, és nyomja ki a jégkockákat a formából.

10. A jégkockatartó rekesz leolvasztása



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély.

A különösen alacsony hőmérséklet miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

- ▶ Ne érjen kézzel a jégkockatartó rekesz fagyos belső falaihoz vagy a mélyhűtött élelmiszerekhez. Használjon pl. száraz törölkendőt a fagyasztott élelmiszer megfogásához.
- ▶ A fagyasztótér felületein lerakódó vastagabb jégréteg csökkenti a készülék hatékonyságát, és növeli az energiafogyasztást. Ezért olvassza le rendszeresen a készüléket, amint a jégréteg 3–4 mm-nél vastagabb lesz.
- ▶ Mielőtt leolvasztaná a készüléket, állítsa néhány órával korábban 5-ös állásba a hőmérséklet-szabályozót. Így a lefagyasztott élelmiszer hosszabb időn keresztül tárolható szobahőmérsékleten.



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás veszélye.

- ▶ A leolvasztás felgyorsítására ne használjon más mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket, hőlégfűvőt, hajszárítót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.
- ▶ A hűtőszekrényben ne üzemeltessen elektromos készüléket. Mindkét készülék javíthatatlanul károsodhat.

- ▶ Vegye ki a lefagyasztott élelmiszert a jégkockatartó rekeszből, tekerje át néhány réteg újságpapírral és esetleg még egy takaróval, és tárolja hűvös helyen.
- ▶ Állítsa a hőmérséklet-szabályozót 0 állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket, lásd „Készülék tisztítása” fejezet.

11. A készülék tisztítása



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye.

Az áramvezető készülék-alkatrészek miatt áramütés veszélye áll fenn.

- ▶ A tisztítási munkák előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból (ne a kábelt húzza, hanem a csatlakozódugót). Ha nem hozzáférhető, akkor a kapcsolószekrényben a megfelelő biztosítót kell lekapcsolni.



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A készülék kényes felületeinek nem megfelelő kezelésből származó károsodásának veszélye.

- ▶ Kényes felületek: A műanyag részekhez és az ajtó tömítéshez olaj és zsír nem érhet, mert a felületük porózussá és rideggé válhat.
 - ▶ Semmi esetre se használjon éles, dörzsölő hatású vagy szemcsés, ecetsav-, mosószóda- vagy oldószertartalmú tisztítószeret. Ezek felsérthetik a felületeket.
- ▶ Ürítse ki a hűtőteret.
 - ▶ Állítsa a hőmérséklet-szabályozót 0 állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
 - ▶ Távolítsa el a polcot a hűtőtérből.
 - ▶ Enyhe tisztítószerrel (pl. öblítőszerrel vagy 3 evőkanál szódából és egy liter vízből álló szódaoldattal) mossa ki és alaposan szárítsa meg a hűtőteret.
 - ▶ Gondosan mosson le és szárítson meg minden kiegészítő elemet.
 - ▶ A készülék felületeit, az ajtó tömítését kivéve, enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. A készülék felülete adott esetben szilikonviasszal kezelhető.
 - ▶ Az ajtó tömítését tiszta vízzel tisztítsa meg, majd törölje le és hagyja megszáradni.

- ▶ Dugja be újra a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- ▶ Amint a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet, újra megtöltheti élelmiszerral a készüléket.

12. A belső világítás izzólampájának cseréje



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

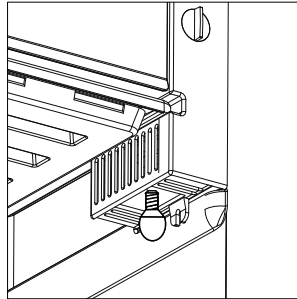
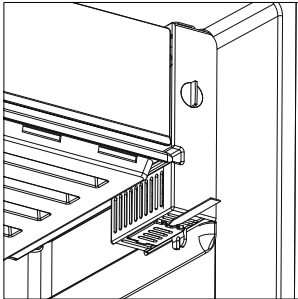
Az áramvezető készülék-alkatrészek miatt áramütés veszélye áll fenn.

- ▶ Az izzólámpa cseréje előtt válassza le a hűtőszekrényt a hálózatról a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.



Az izzólámpa típus itt van megadva: „17. Műszaki adatok” az 65. oldalon.

- ▶ Állítsa a hőmérséklet-szabályozót 0 állásba. Kikapcsol a készülék.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Lapos tárggyal, pl. lapos csavarhúzóval távolítsa el a lámpafedelelet.
- ▶ Két ujjal csavarja ki az izzólampát a foglalatból az óramutató járásával ellentétesen.



- ▶ Ellenkező forgásirányban helyezze be az új izzólampát a foglalatba, és helyezze vissza a lámpafedelelet.
- ▶ Dugja vissza a hálózati csatlakozódugót az aljzatba, és forgassa a kívánt helyzetbe a hőmérséklet-szabályozót a hűtőszekrény bekapcsolásához.

13. Szállítás

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a védőérintkezős csatlakozóaljzatból.
- ▶ Távolítsa el az összes tárgyat és tárolót a készülék belső teréből.
- ▶ Csavarja be az állítható lábakat.
- ▶ Az ajtót ragassza le ragasztószalaggal.
- ▶ A készüléket lehetőleg mindig függőlegesen szállítsa. Ha a szállítás során 45°-nál jobban megdőntötték, akkor csak 2 óra állás után csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be, hogy a hűtőkör a szállítás után meg tudjon nyugodni.

14. Hibaelhárítás

Az üzem közben hibák léphetnek fel. Az alábbi táblázat segítségével ellenőrizze, hogy meg tudja-e egyedül oldani a problémát. Minden más javítás tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti. Ezért hiba esetén forduljon szervizközpontunkhoz, vagy más megfelelő szakszervizhez.

Zavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Megszakadt az áramkör.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó be van-e dugva. ▶ Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a csatlakozókábel.
A hőmérséklet nem elég alacsony.	Az ajtó nem csukható be szorosan, vagy túl gyakran nyitják.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Az élelmiszereket úgy rendezze el, hogy az ajtó záródását ne akadályozzák. ▶ Rövidebb időre nyissa ki az ajtót. ▶ Ellenőrizze az ajtó tömítését.
A hőmérséklet nem elég alacsony.	A készüléket közvetlen napsütés éri, vagy hőforrás mellett van.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A készüléket máshol állítsa fel. ▶ Állítsa magasabb hűtőfokozatra a készüléket.
A készülék túl hangos vagy rezeg.	A készülék nincs megfelelően beszintezve.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Szintezze be a készüléket.
A hőmérséklet-szabályozó nem működik.	A hőmérséklet-szabályozó hibás.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz.

Zavar	Ok	Elhárítás
Nem működik a belső világítás.	Meghibásodott/kilazult az izzólámpa	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze az izzólámpa szorosságát. ▶ Szükség esetén cserélje ki az izzólámpát.

15. Üzemen kívül helyezés

Ha a hűtőkészülék üzemeltetésében hosszabb szünetet tervez, a következőket kell végrehajtania:

- ▶ Először állítsa a hőmérséklet-szabályozót **0** állásba, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.
- ▶ Ürítse ki a készüléket.
- ▶ Tisztítsa meg a hűtő- és fagyasztóteret, majd hagyja megszáradni.
- ▶ Tisztítsa meg gondosan az összes tartozékot (zöldségtartó, ajtórekeszek, üvegpolcok, polckeretek stb.).
- ▶ Hagyja nyitva az ajtót, hogy megelőzze a kellemetlen szagok és a penész kialakulását.

16. Ártalmatlanítás



Készülék

Az itt látható szimbólummal megjelölt használt készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.


- ▶ Ártalmatlanítás előtt vágja le a kábelt.
- ▶ Az ártalmatlanítás során vegye figyelembe, hogy a készülék/szigetelés ciklopentánt (gyúlékony szigetelőanyag) tartalmaz.
- ▶ A készüléket/szigetelést szakszerűen kell ártalmatlanítani.



Csomagolás

A szállítás során keletkező sérülések elleni védelem érdekében a készülék csomagolásban található. A csomagolóanyagok újrahasznosítható nyersanyagok, ezért szelektív gyűjtéssel visszavezethetők az újrahasznosításba.

17. Műszaki adatok

Márka:	MEDION
Modell:	MD 37544
Energiahatékonysági osztály:	A+
Kategória	3
Energiafogyasztás:	0,300 kWh / 24 h, 110 kWh / év*
Hasznos űrtartalom:	93 liter
Hűtőrész:	83 liter
Jégkockatartó rekesz:	10 liter
Jégkockatartó rekesz:	0 csillag (élelmiszerek lefagyasztására nem alkalmas)
Klímaosztály:	N/ST
Léghang kibocsátás:	< 41 dB
Névleges feszültség:	220 – 240 V ~
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges áram:	0,55 A
Hűtőközeg:	R-600a
Hűtőközeg mennyisége:	22 g
Szigetelőgáz:	ciklopentán
Tömeg:	kb. 20 kg
Érintésvédelmi osztály	I 
Méreték (szé x ma x mé):	kb. 48 x 85 x 45 cm
Izzólámpa	Névleges feszültség 220 - 240 V, Teljesítmény max. 10 W, E14-es menet

- * Szabvány vizsgálati eredmények alapján, 24 órán keresztül vizsgált energiafogyasztás, kWh/év. A tényleges fogyasztás a használat módjától és a készülék felállítási helyétől függ.

18. Megfelelőségi nyilatkozat



A Medion AG ezúton kijelenti, hogy az MD 37544 számú termék teljesíti a következő európai irányelvek követelményeit:

- 2014/30/EU EMC irányelv
- 2014/35/EU kiefeszültségű készülékekre vonatkozó irányelv
- 1935/2004. sz. EK rendelet.

19. Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a www.medion.com/contact webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé–Pé: 8:00–16:30	☎ 06-1-848-0676
Szerviz címe	
MEDION Service Center R.A. Trade Kft. Törökbálinti utca 23 2040 Budaörs Hungary	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a www.medion.com/hu/ webhelyről.

Ugyanott különféle eszközökhöz tartozó illesztőprogramokat és szoftvereket is talál.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

20. Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, 45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen, illetve a datenschutz@medion.com címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatónak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, 40212 Düsseldorf; www.ldi.nrw.de.

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

21. Impresszum

Copyright © 2019

Állás: 29.07.2019

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Németország

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először mindig lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

Kazalo

1.	Informacije o teh navodilih za uporabo.....	70
1.1.	Pomen znakov.....	70
2.	Predvidena uporaba.....	72
3.	Varnostni napotki.....	73
3.1.	Splošni varnostni napotki	74
3.2.	Prevoz.....	75
3.3.	Postavitev in priklop na električno omrežje	76
3.4.	Ravnanje z napravo	78
3.5.	Čiščenje in vzdrževanje.....	79
3.6.	Motnje.....	81
3.7.	Odlaganje med odpadke	81
4.	Informacije o napravi	82
4.1.	Informacije o uporabljenem hladilnem sredstvu R-600a	82
5.	Vsebina kompleta	83
6.	Pregled naprave.....	84
7.	Sprememba naslona za vrata	85
7.1.	Postavitev naprave	88
7.2.	Odstranjevanje in ponovno vstavljanje predala za sadje/zelenjavo	89
7.3.	Odstranjevanje in ponovno vstavljanje steklenih polic.....	89
8.	Upravljanje naprave	90
8.1.	Izklop naprave.....	90
8.2.	Nasveti za varčevanje z energijo.....	90
8.3.	Shranjevanje živil v hladilnem predelu	91
9.	Uporaba predela za ledene kocke.....	92
9.1.	Izdelava ledenih kock	92
10.	Odtajanje predela za ledene kocke.....	92
11.	Čiščenje naprave.....	93
12.	Zamenjava žarnice.....	94
13.	Prevoz	95
14.	Odpravljanje težav	95
15.	Umik iz uporabe.....	96
16.	Odlaganje med odpadke	97
17.	Tehnični podatki	98
18.	Informacije o skladnosti	99
19.	Informacije o servisu	99
20.	Izjava o varstvu podatkov.....	100
21.	Kolofon	101

1. Informacije o teh navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred uporabo skrbno preberite varnostne napotke in celotna navodila.

Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

1.1. Pomen znakov

Če je besedilo označeno z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se morate izogibati nevarnosti, ki je opisana v besedilu, da ne bo prišlo do navedenih posledic.



NEVARNOST!

Opozorilo pred neposredno smrtno nevarnostjo!



OPOZORILO!

Opozorilo pred morebitno smrtno nevarnostjo in/ali hudimi, trajnimi telesnimi poškodbami!



POZOR!

Opozorilo pred morebitnimi srednje hudimi in/ali lažjimi telesnimi poškodbami!



OBVESTILO!

Upoštevajte napotke, da se izognete materialni škodi!



Dodatne informacije o uporabi naprave!



Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo!



OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara!



OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo zaradi gorljivih in/ali lahko vnetljivih snovi!

- Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave
- ▶ Navodila glede ravnanja, ki jih morate upoštevati



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Informacije o skladnosti«): izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv ES.



Simbol za zaščitno ozemljitev (zaščitni razred I)

Električne naprave z zaščitnim razredom I so električne naprave, ki so popolnoma izolirane najmanj z osnovno izolacijo in imajo vtič z varnostnim kontaktom ali fiksno priklopno napeljavo z zaščitnim vodnikom. Električne naprave z zaščitnim razredom I imajo lahko dele z dvojno ali ojačano izolacijo ali dele, ki delujejo pod varnostno nizko napetostjo.



Napravo odstranite okolju prijazno (glejte »16. Odlaganje med odpadke« na strani 97)



2. Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena hlajenju živil in izdelovanju ledenih kock. Predvidena je za uporabo v gospodinjstvu in na podobnih področjih uporabe, kot so:

- kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih;
- v kmetijstvu ter za goste v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
- v penzionih z zajtrkom;
- v gostinstvu in za podobne načine uporabe v trgovinah na debelo.

Pri poslovni uporabi morate upoštevati določila, ki veljajo za takšno uporabo.

Upoštevajte, da zaradi nepravilne uporabe preneha veljati garancija:

- ▶ Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- ▶ Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jo je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- ▶ Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostne napotke. Vsaka drugačna uporaba ni pravilna in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v ekstremnih razmerah okolice.

3. Varnostni napotki



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb pri osebah z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (npr. delno invalidnih osebah, starejših osebah z zmanjšanimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) oziroma osebah, ki nimajo zadostnih izkušenj ali znanja (npr. starejših otrocih).

- ▶ To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili podučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- ▶ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- ▶ Otroci, stari med 3 in 8 let, lahko zlagajo stvari v hladilne naprave in iz njih.
- ▶ Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do priključne napeljave.



NEVARNOST!

Nevarnost zadužitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- ▶ Ves embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite izven dosega otrok.

Če se vrata zaprejo, obstaja nevarnost zadužitve za otroke, ki zlezajo v notranjost naprave.

- ▶ Otrokom onemogočite dostop do notranjosti naprave.

3.1. Splošni varnostni napotki



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Hladilni sistem naprave vsebuje hladilno sredstvo R-600a. Ob iztekanju hladilnega sredstva obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- ▶ Naprave ne skladiščite in je ne prevažajte na boku ali na hrbtne strani, sicer lahko olje iz kompresorja steče v krogotok hladilnega sredstva in ga zamaši.
- ▶ **OPOZORILO!** Ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.
- ▶ Če se hladilni sistem kljub temu poškoduje, prezračite prostor. Preprečite odprt ogenj in vire vžiga. Pred nadaljnjo uporabo mora napravo popraviti strokovnjak.
- ▶ Hladilno sredstvo lahko ob stiku s kožo ali očmi povzroči telesne poškodbe. V takem primeru oči takoj sperite s čisto vodo in obiščite zdravnika.
- ▶ **OPOZORILO!** V notranjosti hladilnega dela ne uporabljajte električnih naprav, ki ne ustrezajo tipu, ki ga je priporočil izdelovalec.
- ▶ **OPOZORILO!** Za hitrejše odtajanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Izdelku ne približujte odprtega plamena.
- ▶ Lastnoročni posegi v krogotok hladilnega sredstva so nedopustni in zaradi njih garancija preneha veljati.

3.2. Prevoz



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Velika teža naprave. Nevarnost telesnih poškodb zaradi dviga pretežkega bremena.

- ▶ Pri prenašanju naprave naj vam pomaga še vsaj ena oseba.



OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega prevoza.

- ▶ Pazite, da se deli krogotoka hladilnega sredstva med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo.
- ▶ Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju. Če se naprava med prevozom nagne za več kot 45°, počakajte 2 uri, preden jo priklopite na električno omrežje, da se lahko krogotok hladilnega sredstva po prevozu umiri.
- ▶ Naprave ne skladiščite in je ne prevažajte na boku ali na hrbtni strani, sicer lahko olje iz kompresorja steče v krogotok hladilnega sredstva in ga zamaši.
- ▶ Naprave ne izpostavljajte dežju ali škropljenju vode.

3.3. Postavitev in priklop na električno omrežje

3.3.1. Mesto postavitve



OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja.

- ▶ Zamrzovalnik postavite v suh prostor, ki ga je mogoče prezračiti. Površina prostora mora biti pribl. 4 m², da se lahko v primeru poškodbe hladilnega sistema zagotovi dovolj zraka.
- ▶ Pri postavljanju upoštevajte, da bo na voljo dovolj prostora za napravo (glejte »7.1. Postavitev naprave« na strani 88).
- ▶ Naprava je primerna za klimatski razred N/ST (glejte tipsko ploščico). Pri temperaturah okolice od 16 do 38 °C je zagotovljena brezhibna zmogljivost hlajenja naprave. Pri spreminjajočih se temperaturah se lahko zmogljivost naprave zmanjša.
- ▶ Naprave ne izpostavljajte skrajnim pogojem. Izogibati se morate:
 - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
 - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
 - neposredni sončni svetlobi,
 - odprtemu ognju.



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Nezadostno kroženje zraka lahko povzroči zastajanje toplote.

- ▶ Pazite, da prezračevalne odprtine v ohišju, okrog naprave in vgradni niši niso blokirane.
- ▶ Za zadostno prezračevanje morate zagotoviti najmanj 10 cm oddaljenosti od stropa in 5 cm od sten.
- ▶ Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, na primer štedilnikov, grelnih teles, talnega ogrevanja itd. Če se postavitvi naprave v bližino vira toplote ni mogoče izogniti, uporabite

primerno izolacijsko ploščo ali zagotovite naslednje najmanjše razdalje do vira toplote:

- do električnih ali plinskih štedilnikov ipd.: približno 3 cm,
- do štedilnikov na olje ali premog: približno 30 cm.
- Pri postavitvi ob drugo hladilno napravo mora biti med napravama najmanj 10 cm prostora.

3.3.2. Pred priklopom



NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Po postavitvi preverite, da napeljava za priklop na električno omrežje ni ukleščena ali poškodovana.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če opazite vidne znake poškodb ali če je poškodovan električni kabel oziroma električni vtič.
- ▶ Če je naprava poškodovana, se obrnite na naš servisni center.

3.3.3. Priklop na električno omrežje

- ▶ Napravo priklopite samo v pravilno vgrajeno in zlahka dosegljivo električno vtičnico z zaščitnim kontaktom, ki je v bližini mesta postavitve naprave. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti skladna s tehničnimi podatki naprave.
- ▶ Če boste morali napravo hitro izključiti iz električnega omrežja, mora biti vtičnica prosto dostopna.
- ▶ **OPOZORILO!** Poskrbite, da se nihče ne bo mogel spotakniti ob električni kabel. Ne uporabljajte podaljškov.
- ▶ **OPOZORILO!** Med postavitvijo ne smete priščipniti ali poškodovati električnega kabla.
- ▶ **OPOZORILO!** Premičnih podaljškov z več vtičnicami ali napajalnikov ne postavljajte na hrbtno stran naprave.
- ▶ Za izklop naprave iz električnega omrežja izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

3.4. Ravnanje z napravo



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije!

Vnetljivi plini in tekočine lahko povzročijo eksplozije, če jih hranite v napravi.

- ▶ V tej napravi ne hranite eksplozivnih snovi, na primer posod z aerosoli in vnetljivim plinom.
- ▶ Ne zamrzujte pijač, ki vsebujejo ogljikov dioksid. Ko voda zamrzne, se razširi in posodo lahko raznese.
- ▶ Pijače z visoko vsebnostjo alkohola zamrzujte le v dobro zaprti posodi in v pokončnem položaju.
- ▶ V zamrzovalnem predelu ne shranjujte steklenih ali kovinskih posod, ki vsebujejo tekočino.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb/nevarnost za zdravje!

Nepravilno ravnanje z napravo lahko povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Zamrznjenih notranjih sten zamrzovalnega predela ali zamrznjenih živil se ne dotikajte z rokami. Ledenih kock ali sladolednih lučk ne dajte v usta neposredno iz zamrzovalnega predela. Zaradi nizkih temperatur so možne opekline.
- ▶ Ne stopajte na podnožje, predale, vrata in druge dele naprave ter jih ne uporabljajte kot oporo.

Naprava morda ne deluje pravilno (možno odtajanje shranjenih živil ali povečanje temperature v zamrzovalnem delu), če je dlje časa izpostavljena temperaturam, ki so nižje od spodnje meje temperaturnega razpona, za katerega je predvidena (pod 16 °C).

Zaradi izpada električnega toka ali izklopa naprave se lahko zamrznjena živila deloma ali povsem odtajajo. Obstaja nevarnost zastrupitve s hrano.

- ▶ Zamrznjena živila po izpadu električnega toka preglejte oziroma jih povohajte, ali so še užitna.
- ▶ Po izpadu električnega toka zavržite zamrznjena živila, ki so se opazno odtajala.
- ▶ Nikoli ne smete znova zamrzniti delno ali povsem odtajanih živil.
- ▶ Tudi če le začasno izklopite napravo, iz nje vzemite zamrznjena živila in jih shranite na ustrezno hladnem kraju.

3.5. Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja obvezno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice z zaščitnim kontaktom (nikoli ne vlecite za električni kabel, temveč za vtič). Če ne dosežete električnega vtiča, je treba izklopiti ustrezno varovalko v hišni električni napeljavi.



NEVARNOST!

NEVARNOST EKSPLOZIJE in POŽARA!

Nastajanje plinov lahko povzroči eksplozije.

- ▶ Za čiščenje naprave ali delov naprave ne uporabljajte vnetljivih tekočin.
- ▶ Ne uporabljajte razpršil za odtajanje. Zaradi njih lahko nastajajo eksplozivni plini.



OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo.

- ▶ Za hitrejše odtajanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali umetnih pripomočkov, na primer električnih grelnikov, pihalnikov vročega zraka, sušilnikov za lase ali ostrih ali trdih predmetov. Toplotna izolacija in notranjost naprave sta občutljivi na praske in vročino ter se lahko stopita.
- ▶ V napravi ne uporabljajte nobenih elektronskih naprav. Obe napravi bi se lahko nepopravljivo poškodovali.

Občutljive površine:

- ▶ V notranjosti naprave, na vratih in na ohišju naprave ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površine.
- ▶ Plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem in maščobo, saj lahko postanejo porozni in krhki.

3.6. Motnje



NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ V nobenem primeru ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati delov naprave. Obstaja nevarnost električnega udara.
- ▶ Poškodovane električne kable smejo zamenjati samo v pooblaščenem servisu ali tehnični službi za stranke, saj se tako preprečijo nevarnosti.
- ▶ Če pride do okvare, se obrnite na naš servisni center ali drugo primerno strokovno delavnico.

3.7. Odlaganje med odpadke



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve! Nevarnost telesnih poškodb!

Da preprečite nevarnosti za otroke, pred odlaganjem med odpadke storite naslednje:

- ▶ Demontirajte vrata ali jih zalepite z lepilnim trakom.
- ▶ Predale pustite v napravi, da nihče ne bo mogel splezati vanjo, na primer otroci.
- ▶ Odrežite električni kabel.

4. Informacije o napravi

- Naprava v hladilnem krogotoku uporablja hladilno sredstvo R-600a (brez fluorokloroogljikovodikov in fluoroogljikovodikov).
- Tesnost hladilnega krogotoka je atestirana. To ustreza ustreznim varnostnim predpisom za električne naprave.
- Energijski razred A+
- Klimatski razred N/ST

Pomen klimatskih razredov si lahko ogledate v naslednji tabeli.

Klimatski razred	Pomen
SN	Naprave za subnormalno podnebje
N	Naprave za zmerno podnebje
ST	Naprave za subtropsko podnebje
T	Naprave za tropsko podnebje

4.1. Informacije o uporabljenem hladilnem sredstvu R-600a

Naprava za hladilno in izolirno sredstvo uporablja R-600a in ciklopentan, ki sta 100-odstotno brez klorofluoroogljikovodikov. To varuje ozonsko plast in zmanjšuje tako imenovani učinek tople grede.

Te naprave prepoznamo po oznaki »Hladilno sredstvo R-600a« na tipski ploščici.

- ▶ Pazite, da se hladilni krogotok ne poškoduje, saj lahko sredstvo R-600a v tem primeru v manjši meri prispeva k učinku tople grede, če uide v ozračje.
- ▶ To velja tako pri prevozu kot tudi med celotno življenjsko dobo naprave. Tudi pri teh napravah poskrbite za strokovno in ustrezno odlaganje med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

5. Vsebina kompleta



NEVARNOST!

Nevarnost zadužitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

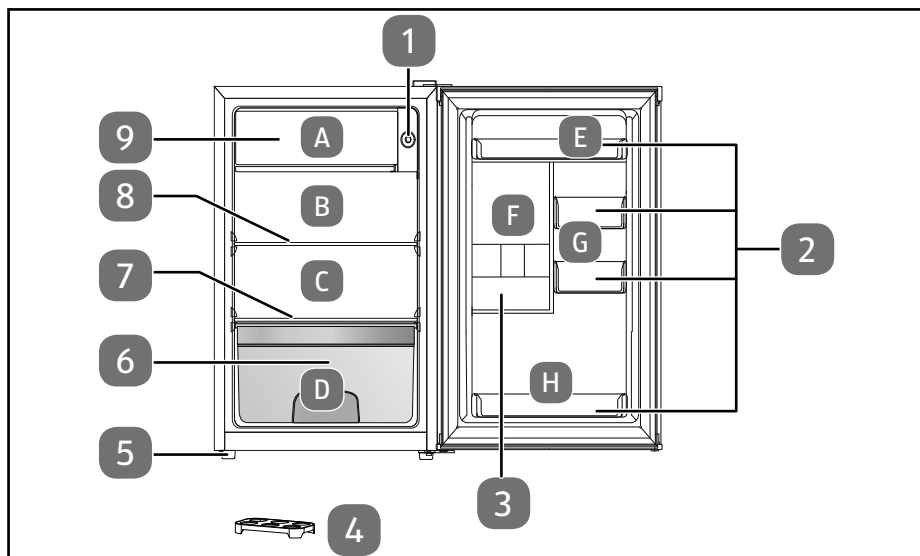
▶ Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.

- ▶ Vzemite izdelek iz embalaže in odstranite ves embalažni material.
- ▶ Preverite popolnost prodajnega kompleta in nas v roku 14 dni od nakupa obvestite, če komplet ni popoln.

Vaš komplet vsebuje naslednje:

- Hladilnik
- 1 po višini nastavljiva steklena polica
- 1 prosojen predal za zelenjavo s steklenim pokrovom
- 4 vratne police
- 1 odlagalna površina za jajca
- Navodila za uporabo s podatki o garanciji

6. Pregled naprave



- 1) Regulator temperature in osvetlitev
 - 2) Odlagalni predali
 - 3) Polica za steklenice
 - 4) Odlagalna površina za jajca
 - 5) Nastavljive noge
 - 6) Predal za zelenjavo
 - 7) Pokrov predala za zelenjavo
 - 8) Steklena polica
 - 9) Predel za ledene kocke
- A) Predel za ledene kocke 0* je primeren za:
- izdelavo ledenih kock;
 - kratkotrajno shranjevanje svežega svinjskega mesa, govedine, rib, piščanca, nekaterih zapakiranih končnih izdelkov itd. (priporočeno, da se zaužijejo še isti dan oziroma da jih ne hranite dlje kot tri dni).
 - Ni primerno za zamrzovanje svežih živil.
- B) Priporočeno za sir, pecivo
- C) Priporočeno za klobase/ribe, meso in perutnino
- D) Priporočeno za sadje in zelenjavo
- E) Priporočeno za jajca, maslo
- F) Priporočeno za mleko, pijačo
- G) Priporočeno za marmelado, pločevinke, steklene posode

7. Sprememba naslona za vrata

Hladilnik je dobavljen z desnim naslonom za vrata. Če želite spremeniti smer odpiranja vrat, sledite naslednjim navodilom.

Potrebno orodje:

- Vijačni ključ (metrični)
- Nasadni ključ velikosti 10
- Majhen ploščati izvijač
- Križni izvijač

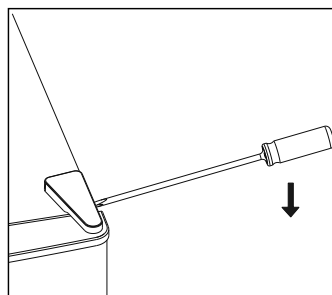
Električni vtič naj bo izvlečen iz električne vtičnice.

- ▶ Izpraznite hladilnik, vključno s policami, vsemi živili itd.
- ▶ Hladilnik položite na hrbtno stran.

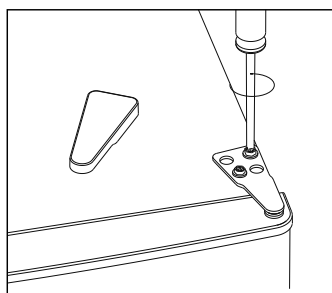


Vse dele varno položite na stran. Potrebovali jih boste, da boste vrata ponovno namestili.

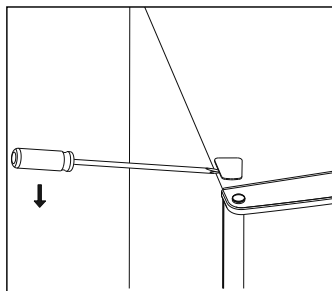
- ▶ Odstranite pokrov tečaja na desni strani, na primer s ploščatim izvijačem.



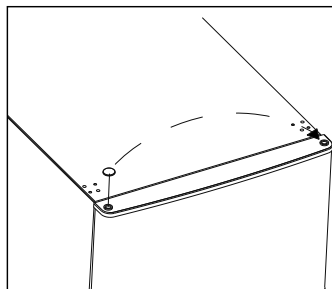
- ▶ S križnim izvijačem odvijte oba vijaka na tečaju.



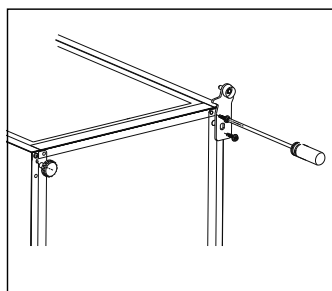
- ▶ Odstranite pokrov izvrtine za vijak na levi strani, na primer s ploščatim izvijačem.



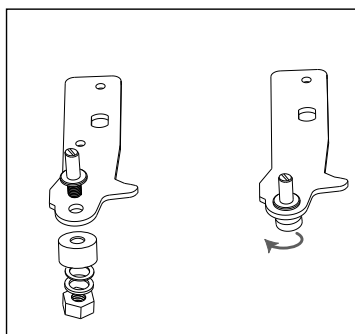
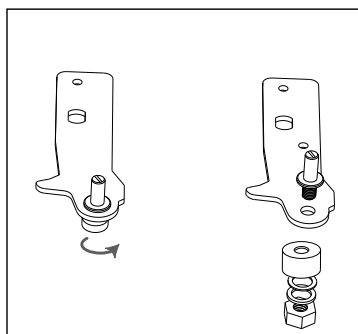
- ▶ Odstranite slepi čep zatiča tečaja z leve strani in ga vstavite v luknjo na desni strani.
- ▶ Nato privzdignite vrata, da jih snamete, in jih položite na mehko podlago ter jih tako zaščitite pred praskami.



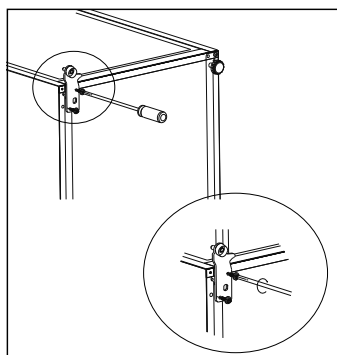
- ▶ Odvijte spodnji tečaj in nato še nastavljivo nogo na levi strani.



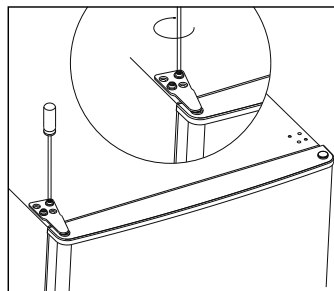
- ▶ Z nasadnim ključem velikosti 10 odvijte zatič spodnjega tečaja in ga odstranite tako, da si pomagate s ploščatim izvijačem.
- ▶ Obrnite tečaj in ga ponovno vstavite v zatič.



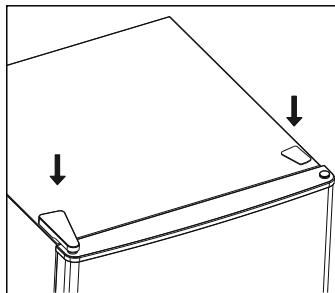
- ▶ Spodnji tečaj ponovno privijte na levi strani. Privijte nastavljivo nogo na desni strani.



- ▶ Namestite vrata nazaj na zatič spodnjega tečaja. Prepričajte se, da se vrata vodoravno in navpično tesno prilegajo na ohišje hladilnika in da vsa tesnila tesnijo, preden ponovno privijete zgornji tečaj.
- ▶ Nato ponovno namestite zgornji tečaj in ga tesno privijte. Za pritvje vijaka po potrebi uporabite vijalni ključ.



- ▶ Ponovno namestite pokrov tečaja in pokrovček vijaka.



Upoštevajte naslednje: tesnilo vrat se po nekaj urah prilagodi novemu naslonu za vrata.

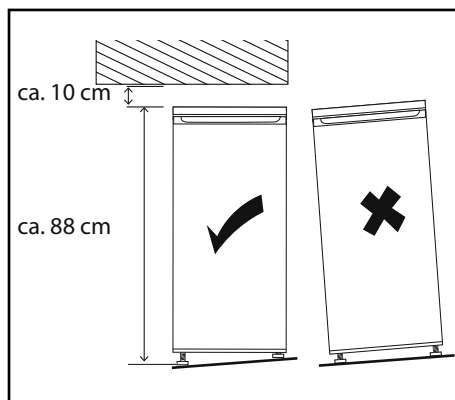
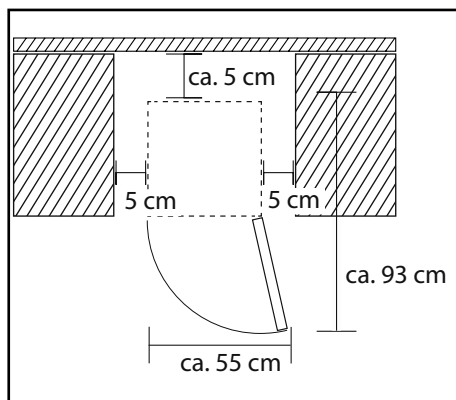


Če se naprava med prevozom nagne za več kot 45°, počakajte 2 uri, preden jo priklopite na električno omrežje, da se lahko krogotok hladilnega sredstva po prevozu umiri.

7.1. Postavitev naprave

- ▶ Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.
- ▶ Pred prvim vklopom očistite vse dele naprave (glejte poglavje »11. Čiščenje naprave« na strani 93).
- ▶ Po čiščenju in pred prvim vklopom temeljito posušite napravo.
- ▶ Napravo postavite na primerno mesto (glejte tudi poglavje »3.3.1. Mesto postavitve« na strani 76).
- ▶ Napravo izravnajte vodoravno, neravnine na tleh pa izravnajte z ustreznim privijanjem navojnih nogic.
- ▶ Hladilnik izravnajte z vodno tehtnico.

Da boste lahko vrata odprli v celoti, mora biti na voljo dovolj prostora v skladu z merami na naslednjih slikah.



7.2. Odstranjevanje in ponovno vstavljanje predala za sadje/zelenjavo

- ▶ Če želite iz naprave vzeti predal za sadje/zelenjavo, najprej povsem odprite vrata naprave.
- ▶ Predal za sadje/zelenjavo z obema rokama povlecite iz naprave in ga pod rahlim kotom vzemite iz hladilnega/zamrzovalnega predela.
- ▶ Da bi predal za sadje/zelenjavo ponovno vstavili, ga potisnite rahlo poševno v napravo.

7.3. Odstranjevanje in ponovno vstavljanje steklenih polic

- ▶ Če želite iz naprave vzeti steklene police, povsem odprite vrata.
- ▶ Polico dvignite z obema rokama in jo rahlo pod kotom izvlecite iz hladilnega predela.

Namestitev police poteka, kot sledi:

- ▶ Polico vstavite v vodila in jo potisnite do konca.

8. Upravljanje naprave

- ▶ Napravo priklopite v električno vtičnico z zaščitnim kontaktom. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti skladna s tehničnimi podatki naprave.

Nastavitev termostata omogoča samodejno nastavitev temperature v hladilnem in zamrzovalnem predelu.

Temperaturo hlajenja je mogoče nastaviti, kot sledi:

0	Naprava je izklopljena.
1	Najmanjša moč hlajenja (najtopleje).
2–4	Vmesne nastavitve.
5	Največja moč hlajenja (najhladneje).

Pri odstopanjih temperature okolice od teh vrednosti se lahko povečata poraba energije in temperatura v hladilniku.

- ▶ Preden v hladilnik položite sveža živila, nastavite temperaturo hladilnega predela na najhladnejšo stopnjo **5** in zaprite vrata.
- ▶ Z vstavljenim termometrom preverite temperaturo v obeh predelih. Idealni temperaturi sta $+7\text{ °C}$ v hladilnem in 0 °C v zamrzovalnem predelu. Ko sta doseženi ti temperaturi, lahko v napravo zložite živila.



Na notranje temperature lahko vplivajo dejavniki, kot so mesto postavitve, temperatura okolice in pogostost odpiranja vrat. Upoštevajte te dejavnike pri nastavljanju termostata.



Hladilnega in zamrzovalnega predela ne polnite, dokler se naprava ne ohladi.

- ▶ V hladilnik zlagajte le živila in pijačo, ki so že ohlajena oziroma imajo sobno temperaturo. V hladilni predel ne zlagajte vročih živil ali pijač.

8.1. Izklop naprave

- ▶ Za izklop elektrike prestavite regulator termostata v položaj **0** in izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- ▶ Preden znova vklopite napravo, počakajte približno deset minut.

8.2. Nasveti za varčevanje z energijo

- ▶ Med delovanjem pustite predal za zelenjavo, vratne police in steklene police v napravi, saj je v tem primeru poraba energije najmanjša.
- ▶ Če boste hladilnik dlje časa pustili prazen, napravo izklopite. Napravo odtajajte, očistite in pustite, da se posuši. Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje plesni v napravi.

- ▶ Naprave ne postavite v bližino vira toplote (grelnega telesa ali kuhinjskega štedilnika itd.).
- ▶ Okrog hladilnika in zamrzovalnika zagotovite neoviran pretok zraka.
- ▶ Med odtajanjem prestavite zmrznjena živila v hladilni predel. Tako lahko nizko temperaturo zmrznjenih živil izkoristite za hlajenje živil v hladilnem predelu.
- ▶ Če se v napravi nabere sloj ledu, jo odtajajte. Debel sloj ledu zmanjša prenos hladu, zato se poveča tudi poraba energije.
- ▶ Pri zlaganju živil v napravo in jemanju iz nje odprite vrata le za kratek čas. Krajši čas odpiranja vrat pomeni, da se na stenah zamrzovalnega predela nabira manj ledu.
- ▶ Izberite takšno nastavitvev regulatorja temperature, ki ustreza napolnjenosti naprave.

8.3. Shranjevanje živil v hladilnem predelu



OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Možne poškodbe tesnila vrat.

- ▶ **Občutljive površine:** plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem in maščobo, saj lahko postanejo porozni in krhki.

Da se izognete kontaminaciji živil, upoštevajte naslednje napotke:

- ▶ Če držite vrata odprta dlje časa, lahko to povzroči znatno povišanje temperature v predelih naprave.
- ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- ▶ Surovo meso in ribe hranite v hladilniku v ustreznih posodah, da ne pridejo v stik z drugimi živili ali da na druga živila ne kaplja tekočina z njih.
- ▶ Živila hranite na krožnikih oziroma v ustreznih posodah.
- ▶ Živila enakomerno porazdelite po notranjosti naprave. Upoštevajte, da se živila ne smejo dotikati zadnje stene hladilnega predela, saj lahko to povzroči nabiranje ledu ali vlage.
- ▶ Počakajte, da se vroča živila ohladijo, preden jih daste v hladilnik, da ne povečate porabe energije.
- ▶ Živila, ki se zlahka navzamejo drugih vonjav, na primer maslo, mleko ali skuta, in živila, ki imajo intenziven vonj, na primer ribe, dimljeno meso ali sir, dobro zapakirajte oziroma jih hranite v tesno zaprtih posodah.
- ▶ Živila shranjujte v ustreznih hladilnih območjih glede na njihovo vrsto in občutljivost, glejte »6. Pregled naprave« na strani 84.
- ▶ Shranjevanje zelenjave z visoko vsebnostjo vode povzroča kondenzacijo vodne pare nad posodami z zelenjavo. Vendar pa to ne vpliva na pravilno delovanje hladilnega predela.

-
- ▶ Preden zelenjavo položite v hladilni predel, jo dobro osušite. Zelenjava z večjo vsebnostjo vode (na primer listna zelenjava ali kumare) ima krajši čas shranjevanja.

9. Uporaba predela za ledene kocke

- ▶ V predelu za ledene kocke ne smete hraniti steklenic in pločevink s pijačami, zlasti tistimi, ki vsebujejo ogljikov dioksid, saj lahko steklenice in pločevinke počijo.
- ▶ V predelu za ledene kocke lahko zamrzujete sadje in pripravljate ledene kocke.



Predel za ledene kocke ni namenjen zamrzovanju živil in hranjenju hitro pokvarljivih živil. Že zamrznjena živila lahko po potrebi hranite v primer- ni embalaži 1–3 dni.

9.1. Izdelava ledenih kock

- ▶ Pred prvo uporabo posodo za ledene kocke temeljito očistite.
- ▶ Posodo napolnite s pitno vodo.
- ▶ Postavite posodo za ledene kocke v predel za ledene kocke.
- ▶ Ko so ledene kocke zamrznjene, posodo za ledene kocke vzemite iz predela za ledene kocke in te iztisnite iz modela.

10. Odtajanje predela za ledene kocke



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb.

Zaradi nizkih temperatur so možne opekline.

- ▶ Zamrznjenih notranjih sten predela za ledene kocke ali zamrznjenih živil se ne dotikajte z rokami. Za pri- jemanje zamrznjenih živil uporabite na primer suho krpo.
- ▶ Debelejši sloj ledu na zamrzovalnih površinah zmanjšuje učinkovitost naprave in povzroča povečanje porabe energije. Zato redno odtajate napravo vsakič, ko je sloj ledu debelejši od 3–4 mm.
- ▶ Nekaj ur pred odtajanjem naprave nastavite regulator temperature v položaj **5**. Zamrznjena živila boste lahko tako dlje časa hranili pri sobni temperaturi.



OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo.

- ▶ Za hitrejše odtajanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali umetnih pripomočkov, na primer električnih grelnikov, pihalnikov vročega zraka, sušilnikov za lase ali ostrih ali trdih predmetov. Toplotna izolacija in notranjost naprave sta občutljivi na priske in vročino ter se lahko stopita.
- ▶ V hladilniku ne uporabljajte nobenih elektronskih naprav. Obe napravi bi se lahko nepopravljivo poškodovali.
- ▶ Zamrznjena živila vzemite iz predela za ledene kocke, jih ovijte z več plastmi časopisnega papirja in po možnosti še z odejo ter jih hranite na hladnem mestu.
- ▶ Nastavite regulator temperature v položaj 0 in izvlecite električni vtič.
- ▶ Očistite napravo, glejte poglavje »Čiščenje naprave«.

11. Čiščenje naprave



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara.

Zaradi delov naprave, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Pred začetkom čiščenja obvezno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice (nikoli ne vlecite za kabel, temveč za vtič). Če ne dosežete električnega vtiča, je treba izklopiti ustrezno varovalko v hišni električni napeljavi.



OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z občutljivimi površinami naprave.

- ▶ Občutljive površine: plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem in maščobo, saj lahko postanejo porozni in krhki.
 - ▶ Nikakor ne uporabljajte ostrih, smirkovih ali zrnatih čistil oziroma čistil, ki vsebujejo očetno kislino, sodo ali topila. Omenjena sredstva lahko poškodujejo površine naprave.
- ▶ Izpraznite hladilni predel.
 - ▶ Nastavite regulator temperature v položaj 0 in izvlecite električni vtič.
 - ▶ Iz hladilnega prostora odstranite polico.
 - ▶ Operite hladilni predel z blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvom za pomivanje ali raztopino sode iz treh žlic sode na liter vode) in pustite, da se temeljito posuši.
 - ▶ Skrbno splaknite in posušite vse dele opreme.
 - ▶ Z blagim čistilnim sredstvom očistite vse površine naprave, razen tesnila na vratih. Po potrebi lahko površino naprave obdelate s silikonskim voskom.
 - ▶ Tesnilo na vratih očistite s čisto vodo, ga obrišite in počakajte, da se posuši.
 - ▶ Električni vtič znova priklopite v električno vtičnico.
 - ▶ Ko naprava doseže delovno temperaturo, lahko napravo znova napolnite z živili.

12. Zamenjava žarnice



NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov naprave, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

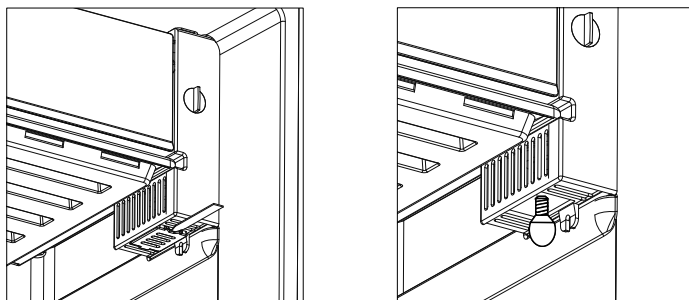
- ▶ Preden zamenjate žarnico, hladilnik izključite iz električnega omrežja, tako da izvlečete omrežni vtič.



Tip žarnice je naveden v poglavju »17. Tehnični podatki« na strani 98.

- ▶ Nastavite regulator temperature v položaj 0. Naprava se izklopi.
- ▶ Izvlecite električni vtič.

- ▶ Odstranite pokrov žarnice s ploščatim izvijačem.
- ▶ Z dvema prstoma zavrtite žarnico v nasprotni smeri urnega kazalca in jo izvlecite iz okovja.



- ▶ Vstavite novo žarnico v okovje v nasprotni smeri vrtenja in ponovno namestite pokrov žarnice.
- ▶ Znova priklopite električni vtič v električno vtičnico in zavrtite regulator temperature v zeleni položaj, da ponovno vklopite napravo.

13. Prevoz

- ▶ Električni vtič izvlecite iz omrežne vtičnice z zaščitnim kontaktom.
- ▶ Iz notranjosti naprave odstranite vse predmete in police.
- ▶ Privijte nastavljive noge.
- ▶ Vrata zalepite z lepilnim trakom.
- ▶ Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju. Če se naprava med prevozom nagane za več kot 45°, počakajte 2 uri, preden jo priklopite na električno omrežje, da se lahko krogotok hladilnega sredstva po prevozu umiri.

14. Odpravljanje težav

Med delovanjem naprave se lahko pojavijo motnje. V naslednji razpredelnici preverite, ali lahko težavo odpravite sami. Vsakršna druga popravila so nedopustna in zaradi njih garancija preneha veljati. Če pride do okvare, se zato obrnite na naš servisni center ali drugo primerno strokovno delavnico.

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Prekinitev v električnem tokokrogu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverite, ali je električni vtič priklopljen v vtičnico. ▶ Preverite, ali je morda priključni kabel poškodovan.

Težava	Vzrok	Rešitev
Temperatura ni dovolj nizka.	Vrat ni mogoče zapreti dovolj tesno ali jih odpirate prepegosto.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Živila za hlajenje razporedite tako, da ne ovirajo zapiranja vrat. ▶ Vrata odpirajte za krajši čas. ▶ Preverite tesnjenje vrat.
Temperatura ni dovolj nizka.	Naprava je na neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Napravo prestavite na drugo mesto. ▶ Nastavite napravo na višjo stopnjo hlajenja.
Naprava deluje preglasno ali se tresne.	Naprava ni pravilno izravnana.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izravnajte napravo.
Regulator temperature ne deluje.	Okvara tipala temperature.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Obrnite se na servisno službo.
Notranja osvetlitev ne deluje.	Okvarjena/zrahljana žarnica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverite namestitev žarnice. ▶ Po potrebi zamenjajte žarnico.

15. Umik iz uporabe

Če hladilne naprave dalj časa ne boste uporabljali, morate storiti naslednje:

- ▶ Najprej postavite regulator temperature v položaj **0** in nato izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- ▶ Izpraznite napravo.
- ▶ Očistite hladilni in zamrzovalni predel ter počakajte, da se posušita.
- ▶ Skrbno očistite vse dele opreme (posodo za zelenjavo, steklene police, okvir za police itd.).
- ▶ Pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav in plesni.

16. Odlaganje med odpadke



Naprava

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se sekundarne snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo in se preprečijo škodljivi vplivi na okolje.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za zbiranje odpadkov ali na komunalno upravo.


- ▶ Preden napravo odložite med odpadke, odrežite električni kabel.
- ▶ Pri odlaganju med odpadke upoštevajte, da naprava/izolacija vsebuje ciklopentan (gorljiv izolacijski ekspanzijski plin).
- ▶ Poskrbeti je treba za strokovno odstranitev naprave/izolacije.



Embalaža

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz surovin, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.

17. Tehnični podatki

Znamka:	MEDION
Model:	MD 37544
Energijski razred:	A+
Kategorija:	3
Poraba energije:	0,300 kWh/24 ur, 110 kWh/leto*
Uporabna prostornina:	93 litrov
Hladilni del:	83 litrov
Predel za ledene kocke:	10 litrov
Predel za ledene kocke:	0 zvezdic (ni primeren na zamrzovanje živil)
Klimatski razred:	N/ST
Emisija hrupa:	< 41 dB
Nazivna napetost:	220–240 V ~
Nazivna frekvenca:	50 Hz
Nazivni tok:	0,55 A
Hladilno sredstvo:	R-600a
Količina hladilnega sredstva:	22 g
Izolacijski plin:	ciklopentan
Teža:	pribl. 20 kg
Razred zaščite	I 
Mere (Š × V × G):	pribl. 48 x 85 x 45 cm
Žarnica	nazivna napetost 220–240 V, moč največ 10 W, navoj E14

* Na osnovi rezultatov preizkusa normativov porabe energije v 24 urah v kWh/leto. Dejanska poraba je odvisna od uporabe in mesta postavitve naprave.

18. Informacije o skladnosti



Podjetje Medion AG izjavlja, da je izdelek MD 37544 skladen z naslednjimi evropskimi zahtevami:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Niskonapetostna direktiva 2014/35/EU
- Uredba (ES) št. 1935/2004

19. Informacije o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani www.medion.com/contact.
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	☎ 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
MEDION AG c/o Gebrüder Weiss d.o.o. Celovška cesta 492 1000 Ljubljana Slovenija	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani www.medion.com/si/.

Tam najdete tudi gonilnike in drugo programsko opremo za različne naprave.

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

20. Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka!

Sporočamo Vam, da mi, podjetje MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše podatke obdelujemo v namen opravljanja garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil), pri obdelavi Vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil) bomo Vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili Vaše zakonite garancijske pravice.

V zvezi z nami imate pravico do obveščeniosti o zadevnih osebnih podatkih ter do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do obveščanja in brisanja veljajo omejitve po 34. in 35. členu posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za podjetje MEDION AG je ta organ deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo – Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.

21. Kolofon

Copyright © 2019

Datum: 29.07.2019

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščiteni.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršnikoli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.

